Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · JUZ (SIPARA)

Juz 9 (Sipara)

جز (سیپارہ)-۹

Surah 7:88 to 8:40

7| Araaf

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ

QAALA AL-MALA'U ALLAZEENA ISTAKBAROO MIN QAWMIHEE LANUKHRIJANNAKA YAA SHU'AYBU WALLAZEENA AAMANOO MA'AKA MIN QARYATINAA AW LATA'OODUNNA FEE MILLATINAA QAALA AWALAW KUNNAA KAARIHEEN

The chiefs, those who were proud from among his people said: We will most certainly turn you out, O Shu'aib, and (also) those who believe with you, from our town, or you shall come back to our faith. He said: What! though we dislike (it)?

ان کی قوم کے مستکبرین نے کہا کہ اے شعیبؑ ہم تم کو اور تمہارے ساتھ ایمان لانے والوں کو اپنی بستی سے نکال باہر کریں گے یا تم بھی پلٹ کر ہمارے مذہب پر آجاؤ، انہوں نے جواب دیا کہ چاہے ہم تمہارے مذہب سے بیزار ہی کیوں نہ ہوں۔

Free to read, copy and share

قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰنَا اللّٰهُ مِنْهَا وَمَا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ

QADI IFTARAYNAA 'ALAA ALLAAHI KAZIBAN IN 'UDNAA FEE MILLATIKUM BA'DA IZ NAJJAANAA ALLAAHU MINHAA WAMAA YAKOONU LANAA AN NA'OODA FEEHAA ILLAA AN YASHAA'A ALLAAHU RABBUNAA WASI'A RABBUNAA KULLA SHAY'IN 'ILMAN 'ALAA ALLAAHI TAWAKKALNAA RABBANAA IFTAH BAYNANAA WABAYNA QAWMINAA BIL-HAQQI WA-ANTA KHAYRU AL-FAATIHEEN

Indeed we shall have forged a lie against Allah if we go back to your religion after Allah has delivered us from it, and it befits us not that we should go back to it, except if Allah our Lord please: Our Lord comprehends all things in His knowledge; in Allah do we trust: Our Lord! decide between us and our people with truth; and Thou art the best of deciders.

یہ اللہ پر بڑا بہتان ہوگا اگر ہم تمہارے مذہب پر آجائیں جب کہ اس نے ہم کو اس مذہب سے نجات دے دی ہے اور ہمیں حق نہیں ہے کہ ہم تمہارے مذہب پر آجائیں جب تک خدا خود نہ چاہے، ہمارے پروردگار کا علم ہر شے پر حاوی ہے اور ہمارا اعتماد اسی کے اوپر ہے۔ خدایا تو ہمارے اور ہماری قوم کے درمیان حق سے فیصلہ فرمادے کہ تو بہترین فیصلہ کرنے والا ہے۔

وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ

WAQAALA AL-MALA'U ALLAZEENA KAFAROO MIN QAWMIHEE LA'INI ITTABA'TUM SHU'AYBAN INNAKUM IZAN LAKHAASIROON

And the chiefs of those who disbelieved from among his people said: If you follow Shu’aib, you shall then most surely be losers.

تو ان کی قوم کے کفّار نے کہا کہ اگر تم لوگ شعیبؑ کا اتباع کرلو گے تو تمہارا شمار خسارہ والوں میں ہوجائے گا۔

فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ

FA-AKHAZAT-HUMU AR-RAJFATU FA-ASBAHOO FEE DAARIHIM JAATHIMEEN

Then the earthquake overtook them, so they became motionless bodies in their abode.

نتیجہ یہ ہوا کہ انہیں زلزلہ نے اپنی گرفت میں لے لیا اور اپنے گھر میں سر بہ زانو ہوگئے۔

Free to read, copy and share

اَلَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا شُعَيۡبًا كَاَنۡ لَّمۡ يَغۡنَوۡا فِيۡهَا ۚ اَلَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا شُعَيۡبًا كَانُوۡا هُمُ الۡخٰسِرِيۡنَ

ALLAZEENA KAZZABOO SHU'AYBAN KA-AN LAM YAGHNAW FEEHAA ALLAZEENA KAZZABOO SHU'AYBAN KAANOO HUMU AL-KHAASIREEN

Those who called Shu’aib a liar were as though they had never dwelt therein; those who called Shu’aib a liar, they were the losers.

جن لوگوں نے شعیبؑ کی تکذیب کی وہ ایسے برباد ہوئے گویا اس بستی میں بسے ہی نہیں تھے۔ جن لوگوں نے شعیبؑ کو جھٹلایا وہی خسارہ والے قرار پائے۔

فَتَوَلّٰى عَنۡهُمۡ وَقَالَ يٰقَوۡمِ لَقَدۡ اَبۡلَغۡتُكُمۡ رِسٰلٰتِ رَبِّىۡ وَنَصَحۡتُ لَـكُمۡ‌ فَكَيۡفَ اٰسٰى عَلٰى قَوۡمٍ كٰفِرِيۡنَ

FATAWALLAA 'ANHUM WAQAALA YAA QAWMI LAQAD ABLAGHTUKUM RISAALAATI RABBEE WANASAHTU LAKUM FAKAYFA AASAA 'ALAA QAWMIN KAAFIREEN

So he turned away from them and said: O my people! certainly I delivered to you the messages of my Lord and I gave you good advice; how shall I then be sorry for an unbelieving people?

اس کے بعد شعیبؑ نے ان سے منہ پھیر لیا اور کہا کہ اے قوم میں نے اپنے پروردگار کے پیغامات کو پہنچادیا اور تمہیں نصیحت بھی کی تو اب کفر اختیار کرنے والوں کے حال پر کس طرح افسوس کروں۔

وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا فِىۡ قَرۡيَةٍ مِّنۡ نَّبِىٍّ اِلَّاۤ اَخَذۡنَاۤ اَهۡلَهَا بِالۡبَاۡسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمۡ يَضَّرَّعُوۡنَ

WAMAA ARSALNAA FEE QARYATIN MIN NABIYYIN ILLAA AKHAZNAA AHLAHAA BIL-BA'SAA'I WAD-DARRAA'I LA'ALLAHUM YADDARRA'OON

And We did not send a prophet in a town but We overtook its people with distress and affliction in order that they might humble themselves.

اور ہم نے جب بھی کسی قریہ میں کوئی نبی بھیجا تو اہل قریہ کو نافرمانی پر سختی اور پریشانی میں ضرور مبتلا کیا کہ شاید وہ لوگ ہماری بارگاہ میں تضرع و زاری کریں۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوا وَّقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَآءَنَا الضَّرَّآءُ وَالسَّرَّآءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ

THUMMA BADDALNAA MAKAANA AS-SAYYI'ATI AL-HASANATA HATTAA 'AFAW WAQAALOO QAD MASSA AABAA'ANAA AD-DARRAA'U WAS-SARRAA'U FA-AKHAZNAAHUM BAGHTATAN WAHUM LAA YASH'UROON

Then We gave them good in the place of evil until they became many and said: Distress and happiness did indeed befall our fathers. Then We took them by surprise while they did not perceive.

پھر ہم نے برائی کی جگہ اچھائی دے دی یہاں تک کہ وہ لوگ بڑھ نکلے اور کہنے لگے کہ یہ تکلیف و راحت تو ہمارے بزرگوں تک بھی آچکی ہے تو ہم نے اچانک انہیں اپنی گرفت میں لے لیا اور انہیں اس کا شعور بھی نہ ہوسکا۔

وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰٓى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ

WALAW ANNA AHLA AL-QURAA AAMANOO WATTAQAW LAFATAHNAA 'ALAYHIM BARAKAATIN MINA AS-SAMAA'I WAL-ARDI WALAAKIN KAZZABOO FA-AKHAZNAAHUM BIMAA KAANOO YAKSIBOON

And if the people of the towns had believed and guarded (against evil) We would certainly have opened up for them blessings from the heaven and the earth, but they rejected, so We overtook them for what they had earned.

اور اگر اہل قریہ ایمان لے آتے اور تقویٰ اختیار کرلیتے تو ہم ان کے لئے زمین اور آسمان سے برکتوں کے دروازے کھول دیتے لیکن انہوں نے تکذیب کی تو ہم نے ان کو ان کے اعمال کی گرفت میں لے لیا۔

اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰٓى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَآئِمُوْنَ

AFA'AMINA AHLU AL-QURAA AN YA'TIYAHUM BA'SUNAA BAYAATAN WAHUM NAA'IMOON

What! do the people of the towns then feel secure from Our punishment coming to them by night while they sleep?

کیا اہلِ قریہ اس بات سے مامون ہیں کہ یہ سوتے ہی رہیں اور ہمارا عذاب راتوں رات نازل ہوجائے۔

Free to read, copy and share

اَوَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰٓى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ

AWA'AMINA AHLU AL-QURAA AN YA'TIYAHUM BA'SUNAA DUHAN WAHUM YAL'ABOON

What! do the people of the towns feel secure from Our punishment coming to them in the morning while they play?

یا اس بات سے مطمئن ہیں کہ یہ کھیل کود میں مصروف رہیں اور ہمارا عذاب دن دھاڑے نازل ہوجائے۔

اَفَاَمِنُوْا مَكْرَ اللّٰهِ فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ

AFA'AMINOO MAKRA ALLAAHI FALAA YA'MANU MAKRA ALLAAHI ILLAA AL-QAWMU AL-KHAASIROON

What! do they then feel secure from Allah's plan? But none feels secure from Allah's plan except the people who shall perish.

کیا یہ لوگ خدائی تدبیر کی طرف سے مطمئن ہوگئے ہیں جب کہ ایسا اطمینان صرف گھاٹے میں رہنے والوں کو ہوتا ہے۔

اَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ اَهْلِهَآ اَنْ لَّوْ نَشَآءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَنَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ

AWALAM YAHDI LILLAZEENA YARITHOONA AL-ARDA MIN BA'DI AHLIHAA AN LAW NASHAA'U ASABNAAHUM BIZUNOOBIHIM WANATBA'U 'ALAA QULOOBIHIM FAHUM LAA YASMA'OON

Is it not clear to those who inherit the earth after its (former) residents that if We please We would afflict them on account of their faults and set a seal on their hearts so they would not hear.

کیا ایک قوم کے بعد دوسرے زمین کے وارث ہونے والوں کو یہ ہدایت نہیں ملتی کہ اگر ہم چاہتے تو ان کے گناہوں کی بنا پر انہیں بھی بتلائے مصیبت کردیتے اور ان کے دلوں پر مہر لگادیتے اور پھر انہیں کچھ سنائی نہ دیتا۔

Free to read, copy and share

تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآئِهَا وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ

TILKA AL-QURAA NAQUSSU 'ALAYKA MIN ANBAA'IHAA WALAQAD JAA'AT-HUM RUSULUHUM BIL-BAYYINAATI FAMAA KAANOO LIYU'MINOO BIMAA KAZZABOO MIN QABLU KAZAALIKA YATBA'U ALLAAHU 'ALAA QULOOBI AL-KAAFIREEN

These towns- We relate to you some of their stories, and certainly their apostles came to them with clear arguments, but they would not believe in what they rejected at first; thus does Allah set a seal over the hearts of the unbelievers.

یہ وہ بستیاں ہیں جن کی خبریں ہم آپ سے بیان کررہے ہیں کہ ہمارے پیغمبران کے پاس معجزات لے کر آئے مگر پہلے سے تکذیب کرنے کی بنا پر یہ ایمان نہ لاسکے، ہم اسی طرح کافروں کے دلوں پر مہر لگادیا کرتے ہیں۔

وَمَا وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَّاِنْ وَّجَدْنَآ اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ

WAMAA WAJADNAA LI-AKTHARIHIM MIN 'AHDIN WA-IN WAJADNAA AKTHARAHUM LAFAASIQEEN

And We did not find in most of them any (faithfulness to) covenant, and We found most of them to be certainly transgressors.

ہم نے ان کی اکثریت میں عہدوپیمان کی پاسداری نہیں پائی اور ان کی اکثریت کو فاسق اور حدود اطاعت سے خارج ہی پایا۔

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ

THUMMA BA'ATHNAA MIN BA'DIHIM MOOSAA BI-AAYAATINAA ILAA FIR'AWNA WAMALAA'IHEE FAZALAMOO BIHAA FANZUR KAYFA KAANA 'AAQIBATU AL-MUFSIDEEN

Then we raised after them Musa with Our communications to Firon and his chiefs, but they disbelieved in them; consider then what was the end of the mischief makers.

پھر ان سب کے بعد ہم نے موسیٰؑ کو اپنی نشانیاں دے کر فرعون اور اس کی قوم کی طرف بھیجا تو ان لوگوں نے بھی ظلم کیا تو اب دیکھو کہ فساد کرنے والوں کا انجام کیا ہوتا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَقَالَ مُوْسٰى يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّن رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

WAQAALA MOOSAA YAA FIR'AWNU INNEE RASOOLUN MIN RABBI AL-'AALAMEEN

And Musa said: O Firon! surely I am an apostle from the Lord of the worlds:

اور موسیٰؑ نے فرعون سے کہا کہ میں رب العالمین کی طرف سے فرستادہ پیغمبر ہوں۔

حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَن لَّآ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ

HAQEEQUN 'ALAA AN LAA AQOOLA 'ALAA ALLAAHI ILLAA AL-HAQQA QAD JI'TUKUM BIBAYYINATIN MIN RABBIKUM FA-ARSIL MA'IYA BANEE ISRAA'EEL

(I am) worthy of not saying anything about Allah except the truth: I have come to you indeed with clear proof from your Lord, therefore send with me the children of Israel.

میرے لئے لازم ہے کہ میں خدا کے بارے میں حق کے علاوہ کچھ نہ کہوں۔ میں تیرے پاس تیرے رب کی طرف سے معجزہ لے کر آیا ہوں لہذا بنی اسرائیل کو میرے ساتھ بھیج دے۔

قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَاْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ

QAALA IN KUNTA JI'TA BI-AAYATIN FA'TI BIHAA IN KUNTA MINA AS-SAADIQEEN

He said: If you have come with a sign, then bring it, if you are of the truthful ones.

اس نے کہا کہ اگر تم معجزہ لائے ہو اور اپنی بات میں سچے ہو تو وہ معجزہ پیش کرو۔

فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ

FAL-QAA 'ASAAHU FA-IZAA HIYA THU'BAANUN MUBEEN

So he threw his rod, then lo! it was a clear serpent.

موسیٰؑ نے اپنا عصا پھینک دیا اور وہ اچھا خاصا سانپ بن گیا۔

Free to read, copy and share

وَنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنّٰظِرِيْنَ

WANAZA'A YADAHOO FA-IZAA HIYA BAYDAA'U LIN-NAAZIREEN

And he drew forth his hand, and lo! it was white to the beholders.

اور پھر اپنے ہاتھ کو نکالا تو وہ دیکھنے والوں کے لئے انتہائی روشن اور چمکدار تھا۔

قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ

QAALA AL-MALA'U MIN QAWMI FIR'AWNA INNA HAAZAA LASAAHIRUN 'ALEEM

The chiefs of Firon’s people said: most surely this is an enchanter possessed of knowledge:

فرعون کی قوم کے رؤسا نے کہا کہ یہ تو سمجھدار جادوگر ہے۔

يُرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ

YUREEDU AN YUKHRIJAKUM MIN ARDIKUM FAMAAZAA TA'MUROON

He intends to turn you out of your land. What counsel do you then give?

جو تم لوگوں کو تمہاری سرزمین سے نکالنا چاہتا ہے اب تم لوگوں کا کیا خیال ہے۔

قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَاَخَاهُ وَاَرْسِلْ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ

QAALOO ARJIH WA-AKHAAHU WA-ARSIL FEE AL-MADAA'INI HAASHIREEN

They said: Put him off and his brother, and send collectors into the cities:

لوگوں نے کہا کہ ان کو اور ان کے بھائی کو روک لیجئے اور مختلف شہروں میں جمع کرنے والوں کو بھیجئے۔

يَاْتُوْكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ

YA'TOOKA BIKULLI SAAHIRIN 'ALEEM

That they may bring to you every enchanter possessed of knowledge.

جو تمام ماہر جادوگروں کو بلا کر لے آئیں۔

Free to read, copy and share

وَجَآءَ السَّحَرَةُ فِرۡعَوۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ لَنَا لَاَجۡرًا اِنۡ كُنَّا نَحۡنُ الۡغٰلِبِيۡنَ

WAJAA'A AS-SAHARATU FIR'AWNA QAALOO INNA LANAA LA-AJRAN IN KUNNAA NAHNU AL-GHAALIBEEN

And the enchanters came to Firon (and) said: We must surely have a reward if we are the prevailing ones.

جادوگر فرعون کے پاس حاضر ہو گئے اور انہوں نے کہا کہ اگر ہم غالب آگئے تو کیا ہمیں اس کی اجرت ملے گی۔

قَالَ نَعَمۡ وَاِنَّكُمۡ لَمِنَ الۡمُقَرَّبِيۡنَ

QAALA NA'AM WA-INNAKUM LAMINA AL-MUQARRABEEN

He said: Yes, and you shall certainly be of those who are near (to me).

فرعون نے کہا بے شک تم میرے دربار میں مقرب ہوجاؤ گے۔

قَالُوۡا يٰمُوۡسٰۤى اِمَّاۤ اَنۡ تُلۡقِىَ وَاِمَّاۤ اَنۡ نَّكُوۡنَ نَحۡنُ الۡمُلۡقِيۡنَ

QAALOO YAA MOOSAA IMMAA AN TULQIYA WA-IMMAA AN NAKOONA NAHNU AL-MULQEEN

They said: O Musa! will you cast, or shall we be the first to cast?

ان لوگوں نے کہا کہ موسیٰؑ آپ عصا پھینکیں گے یا ہم اپنے کام کا آغاز کریں۔

قَالَ اَلۡقُوۡا فَلَمَّاۤ اَلۡقَوۡا سَحَرُوۡۤا اَعۡيُنَ النَّاسِ وَاسۡتَرۡهَبُوۡهُمۡ وَجَآءُوۡ بِسِحۡرٍ عَظِيۡمٍ

QAALA AL-QOO FALAMMAA AL-QAW SAHAROO A'YUNA AN-NAASI WASTARHABOOHUM WAJAA'OO BISIHRIN 'AZEEM

He said: Cast. So when they cast, they deceived the people's eyes and frightened them, and they produced a mighty enchantment.

موسیٰؑ نے کہا کہ تم ابتدا کرو۔ ان لوگوں نے رسیاں پھینکیں تو لوگوں کی آنکھوں پر جادو کردیا اور انہیں خوف زدہ کردیا اور بہت بڑے جادو کا مظاہرہ کیا۔

Free to read, copy and share

وَاَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسٰۤى اَنۡ اَلۡقِ عَصَاكَ فَاِذَا هِيَ تَلۡقَفُ مَا يَاۡفِكُوۡنَ

WA-AWHAYNAA ILAA MOOSAA AN ALQI 'ASAAKA FA-IZAA HIYA TAL-QAFU MAA YA'FIKOON

And We revealed to Musa, saying: Cast your rod; then lo! it devoured the lies they told.

اور ہم نے موسیٰؑ کو اشارہ کیا کہ اب تم بھی اپنا عصا ڈال دو وہ ان کے تمام جادو کے سانپوں کو نگل جائے گا۔

فَوَقَعَ الۡحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ

FAWAQA'A AL-HAQQU WABATALA MAA KAANOO YA'MALOON

So the truth was established, and what they did became .

نتیجہ یہ ہوا کہ حق ثابت ہوگیا اور ان کا کاروبار باطل ہوگیا۔

فَغُلِبُوۡا هُنَالِكَ وَانۡقَلَبُوۡا صٰغِرِيۡنَ

FAGHULIBOO HUNAALIKA WANQALABOO SAAGHIREEN

Thus they were vanquished there, and they went back abased.

وہ سب مغلوب ہوگئے اور ذلیل ہوکر واپس ہوگئے۔

وَاُلۡقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيۡنَ

WA-ULQIYA AS-SAHARATU SAAJIDEEN

And the enchanters were thrown down, prostrating (themselves).

اور جادوگر سب کے سب سجدہ میں گر پڑے۔

قَالُوۡۤا اٰمَنَّا بِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ

QAALOO AAMANNAA BIRABBI AL-'AALAMEEN

They said: We believe in the Lord of the worlds

ان لوگوں نے کہا کہ ہم عالمین کے پروردگار پر ایمان لے آئے۔

Free to read, copy and share

رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ

RABBI MOOSAA WAHAAROON

The Lord of Musa and Haroun.

یعنی موسیٰؑ اور ہارونؑ کے رب پر۔

قَالَ فِرْعَوْنُ اٰمَنْتُمْ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ اِنَّ هٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوْهُ فِي الْمَدِيْنَةِ لِتُخْرِجُوْا مِنْهَآ اَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ

QAALA FIR'AWNU AAMANTUM BIHEE QABLA AN AAZANA LAKUM INNA HAAZAA LAMAKRUN MAKARTUMOOHU FEE AL-MADEENATI LITUKHRIJOO MINHAA AHLAHAA FASAWFA TA'LAMOON

Firon said: Do you believe in Him before I have given you permission? Surely this is a plot which you have secretly devised in this city, that you may turn out of it its people, but you shall know:

فرعون نے کہا کہ تم میری اجازت سے پہلے کیسے ایمان لے آئے، یہ تمہارا مکر ہے جو تم شہر میں پھیلا رہے ہو تاکہ لوگوں کو شہر سے باہر نکال سکو تو عنقریب تمہیں اس کا انجام معلوم ہوجائے گا۔

لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ

LA-UQATTI'ANNA AYDIYAKUM WA-ARJULAKUM MIN KHILAAFIN THUMMA LA-USALLIBANNAKUM AJMA'EEN

I will certainly cut off your hands and your feet on opposite sides, then will I crucify you all together.

میں تمہارے ہاتھ اور پاؤں مختلف سمتوں سے کاٹ دوں گا اور اس کے بعد تم سب کو سولی پر ٹکادوں گا۔

قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ

QAALOO INNAA ILAA RABBINAA MUNQALIBOON

They said: Surely to our Lord shall we go back:

ان لوگوں نے جواب دیا کہ ہم لوگ بہرحال اپنے پروردگار کی بارگاہ میں پلٹ کر جانے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَمَا تَنۡقِمُ مِنَّاۤ اِلَّاۤ اَنۡ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتۡنَا رَبَّنَاۤ اَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرًا وَّتَوَفَّنَا مُسۡلِمِيۡنَ

WAMAA TANQIMU MINNAA ILLAA AN AAMANNAA BI-AAYAATI RABBINAA LAMMAA JAA'ATNAA RABBANAA AFRIGH 'ALAYNAA SABRAN WATAWAFFANAA MUSLIMEEN

And you do not take revenge on us except because we have believed in the communications of our Lord when they came to us! Our Lord: Pour out upon us patience and cause us to die in submission.

اور تو ہم سے صرف اس بات پر ناراض ہے کہ ہم اپنے رب کی نشانیوں پر ایمان لے آئے ہیں، خدایا ہم پر صبر کی بارش فرما اور ہمیں مسلمان دنیا سے اٹھانا۔

وَقَالَ الۡمَلَاُ مِنۡ قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ اَتَذَرُ مُوۡسٰى وَقَوۡمَهٗ لِيُفۡسِدُوۡا فِى الۡاَرۡضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبۡنَآءَهُمۡ وَنَسۡتَحۡىٖ نِسَآءَهُمۡ وَاِنَّا فَوۡقَهُمۡ قٰهِرُوۡنَ

WAQAALA AL-MALA'U MIN QAWMI FIR'AWNA ATAZARU MOOSAA WAQAWMAHOO LIYUFSIDOO FEE AL-ARDI WAYAZARAKA WA-AALIHATAKA QAALA SANUQATTILU ABNAA'AHUM WANASTAHYEE NISAA'AHUM WA-INNAA FAWQAHUM QAAHIROON

And the chiefs of Firon’s people said: Do you leave Musa and his people to make mischief in the land and to forsake you and your gods? He said: We will slay their sons and spare their women, and surely we are masters over them.

اور فرعون کی قوم کے ایک گروہ نے کہا کہ کیا تو موسیٰؑ اور ان کی قوم کو یوں ہی چھوڑ دے گا کہ یہ زمین میں فساد برپا کریں اور تجھے اور تیرے خداؤں کو چھوڑ دیں۔ اس نے کہا کہ میں عنقریب ان کے لڑکوں کو قتل کر ڈالوں گا اور ان کی عورتوں کو زندہ رکھوں گا، میں ان پر قوت اور غلبہ رکھتا ہوں۔

قَالَ مُوۡسٰى لِقَوۡمِهِ اسۡتَعِيۡنُوۡا بِاللّٰهِ وَاصۡبِرُوۡا ۚ اِنَّ الۡاَرۡضَ لِلّٰهِ ۙ يُوۡرِثُهَا مَنۡ يَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِهٖ ؕ وَالۡعَاقِبَةُ لِلۡمُتَّقِيۡنَ

QAALA MOOSAA LIQAWMIHI ISTA'EENOO BILLAAHI WASBIROO INNA AL-ARDA LILLAAHI YOORITHUHAA MAN YASHAA'U MIN 'IBAADIHEE WAL-'AAQIBATU LIL-MUTTAQEEN

Musa said to his people: Ask help from Allah and be patient; surely the land is Allah’s; He causes such of His servants to inherit it as He pleases, and the end is for those who guard (against evil).

موسیٰؑ نے اپنی قوم سے کہا کہ اللہ سے مدد مانگو اور صبر کرو۔ زمین اللہ کی ہے وہ اپنے بندوں میں جس کو چاہتا ہے وارث بناتا ہے اور انجام کار بہرحال صاحبانِ تقویٰ کے لئے ہے۔

Free to read, copy and share

قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَاْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ

QAALOO OOZEENAA MIN QABLI AN TA'TIYANAA WAMIN BA'DI MAA JI'TANAA QAALA 'ASAA RABBUKUM AN YUHLIKA 'ADUWWAKUM WAYASTAKHLIFAKUM FEE AL-ARDI FAYANZURA KAYFA TA'MALOON

They said: We have been persecuted before you came to us and since you have come to us. He said: It may be that your Lord will destroy your enemy and make you rulers in the land, then He will see how you act.

قوم نے کہا کہ ہم تمہارے آنے سے پہلے بھی ستائے گئے اور تمہارے آنے کے بعد بھی ستائے گئے۔ موسیٰؑ نے جواب دیا کہ عنقریب تمہارا پروردگار تمہارے دشمن کو ہلاک کردے گا اور تمہیں زمین میں اس کا جانشین بنادے گا اور پھر دیکھے گا تمہارا طرز عمل کیسا ہوتا ہے۔

وَلَقَدْ اَخَذْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ

WALAQAD AKHAZNAA AALA FIR'AWNA BIS-SINEENA WANAQSIN MINA ATH-THAMARAATI LA'ALLAHUM YAZZAKKAROON

And certainly We overtook Firon’s people with droughts and diminution of fruits that they may be mindful.

اور ہم نے آل فرعون کو قحط اور ثمرات کی کمی کی گرفت میں لے لیا کہ شاید وہ اسی طرح نصیحت حاصل کرسکیں۔

فَاِذَا جَآءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ اَلَآ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

FA-IZAA JAA'AT-HUMU AL-HASANATU QAALOO LANAA HAAZIHEE WA-IN TUSIBHUM SAYYI'ATUN YATTAYYAROO BIMOOSAA WAMAN MA'AHOO ALAA INNAMAA TAA'IRUHUM 'INDA ALLAAHI WALAAKINNA AKTHARAHUM LAA YA'LAMOON

But when good befell them they said: This is due to us; and when evil afflicted them, they attributed it to the ill-luck of Musa and those with him; surely their evil fortune is only from Allah but most of them do not know.

اس کے بعد جب ان کے پاس کوئی نیکی آئی تو انہوں نے کہا کہ یہ تو ہمارا حق ہے اور جب برائی آئی تو کہنے لگے کہ یہ موسیٰؑ اور ان کے ساتھیوں کا اثر ہے۔ آگاہ ہوجاؤ کہ ان کی بدشگونی کے اسباب خدا کے یہاں معلوم ہیں لیکن ان کی اکثریت اس راز سے بے خبر ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَقَالُوْا مَهْمَا تَاْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ

WAQAALOO MAHMAA TA'TINAA BIHEE MIN AAYATIN LITASHARANAA BIHAA FAMAA NAHNU LAKA BIMU'MINEEN

And they said: Whatever sign you may bring to us to charm us with it- we will not believe in you.

اور قوم والوں نے کہا کہ موسیٰؑ تم کتنی ہی نشانیاں جادو کرنے کے لئے لاؤ ہم تم پر ایمان لانے والے نہیں ہیں۔

فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوْفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ اٰيٰتٍ مُّفَصَّلٰتٍ فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ

FA-ARSALNAA 'ALAYHIMU AT-TOOFAANA WAL-JARAADA WAL-QUMMALA WAD-DAFAADI'A WAD-DAMA AAYAATIN MUFASSALAATIN FASTAKBAROO WAKAANOO QAWMAN MUJRIMEEN

Therefore We sent upon them widespread death, and the locusts and the lice and the frog and the blood, clear signs; but they behaved haughtily and they were a guilty people.

پھر ہم نے ان پر طوفان، ٹڈی، جوں، مینڈک اور خون کو مفصل نشانی بنا کر بھیجا لیکن ان لوگوں نے استکبار اور انکار سے کام لیا اور یہ لوگ واقعًا مجرم لوگ تھے۔

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوْا يٰمُوْسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ

WALAMMAA WAQA'A 'ALAYHIMU AR-RIJZU QAALOO YAA MOOSAA UD'U LANAA RABBAKA BIMAA 'AHIDA 'INDAKA LA'IN KASHAFTA 'ANNAA AR-RIJZA LANU'MINANNA LAKA WALANURSILANNA MA'AKA BANEE ISRAA'EEL

And when the plague fell upon them, they said: O Musa! pray for us to your Lord as He has promised with you, if you remove the plague from us, we will certainly believe in you and we will certainly send away with you the children of Israel.

اور جب ان پر عذاب نازل ہوگیا تو کہنے لگے کہ موسیٰؑ اپنے رب سے دعا کرو جس بات کا اس نے وعدہ کیا ہے اگر تم نے اس عذاب کو دور کرادیا تو ہم تم پر ایمان بھی لائیں گے اور بنی اسرائیل کو تمہارے حوالے بھی کردیں گے۔

Free to read, copy and share

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ اِلٰٓى اَجَلٍ هُمْ بٰلِغُوْهُ اِذَا هُمْ يَنْكُثُوْنَ

FALAMMAA KASHAFNAA 'ANHUMU AR-RIJZA ILAA AJALIN HUM BAALIGHOOHU IZAA HUM YANKUTHOON

But when We removed the plague from them till a term which they should attain lo! they broke (the promise).

اس کے بعد جب ہم نے ایک مدّت کے لئے عذاب کو برطرف کردیا تو پھر اپنے عہد کو توڑنے والوں میں شامل ہوگئے۔

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ

FANTAQAMNAA MINHUM FA-AGHRAQNAAHUM FEE AL-YAMMI BI-ANNAHUM KAZZABOO BI-AAYAATINAA WAKAANOO 'ANHAA GHAAFILEEN

Therefore We inflicted retribution on them and drowned them in the sea because they rejected Our signs and were heedless of them.

پھر ہم نے ان سے انتقام لیا اور انہیں دریا میں غرق کردیا کہ انہوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا تھا اور ان کی طرف سے غفلت برتنے والے تھے۔

وَاَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوْا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآئِيْلَ بِمَا صَبَرُوْا وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهٗ وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُوْنَ

WA-AWRATHNAA AL-QAWMA ALLAZEENA KAANOO YUSTAD'AFOONA MASHAARIQA AL-ARDI WAMAGHAARIBAHAA ALLATEE BAARAKNAA FEEHAA WATAMMAT KALIMATU RABBIKA AL-HUSNAA 'ALAA BANEE ISRAA'EELA BIMAA SABAROO WADAMMARNAA MAA KAANA YASNA'U FIR'AWNU WAQAWMUHOO WAMAA KAANOO YA'RISHOON

And We made the people who were deemed weak to inherit the eastern lands and the western ones which We had blessed; and the good word of your Lord was fulfilled in the children of Israel because they bore up (sufferings) patiently; and We utterly destroyed what Firon and his people had wrought and what they built.

اور ہم نے مستضعفین کو شرق و غرب زمین کا وارث بنادیا اور اس میں برکت عطا کردی اور اس طرح بنی اسرائیل پر اللہ کی بہترین بات تمام ہوگئی کہ انہوں نے صبر کیا تھا اور جو کچھ فرعون اور اس کی قوم والے بنارہے تھے ہم نے سب کو برباد کردیا اور ان کی اونچی اونچی عمارتوں کو مسمار کردیا۔

1/4 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

وَجٰوَزۡنَا بِبَنِیۡۤ اِسۡرَآءِیۡلَ الۡبَحۡرَ فَاَتَوۡا عَلٰی قَوۡمٍ یَّعۡکُفُوۡنَ عَلٰۤی اَصۡنَامٍ لَّهُمۡ قَالُوۡا یٰمُوۡسَی اجۡعَلۡ لَّنَاۤ اِلٰهًا کَمَا لَهُمۡ اٰلِهَةٌ قَالَ اِنَّکُمۡ قَوۡمٌ تَجۡهَلُوۡنَ

WAJAAWAZNAA BIBANEE ISRAA'EELA AL-BAHRA FA-ATAW 'ALAA QAWMIN YA'KUFOONA 'ALAA ASNAAMIN LAHUM QAALOO YAA MOOSAA IJ'AL LANAA ILAAHAN KAMAA LAHUM AALIHATUN QAALA INNAKUM QAWMUN TAJHALOON

And We made the children of Israel to pass the sea; then they came upon a people who kept to the worship of their idols. They said: O Musa! make for us a god as they have (their) gods. He said: Surely you are a people acting ignorantly:

اور ہم نے بنی اسرائیل کو دریا پار پہنچا دیا تو وہ ایک ایسی قوم کے پاس پہنچے جو اپنے بتوں کے گرد مجمع لگائے بیٹھی تھی۔ ان لوگوں نے موسیٰؑ سے کہا کہ موسیٰؑ ہمارے لئے بھی ایسا ہی خدا بنادو جیسا کہ ان کا خدا ہے انہوں نے کہا کہ تم لوگ بالکل جاہل ہو۔

اِنَّ هٰۤؤُلَآءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمۡ فِیۡهِ وَبٰطِلٌ مَّا کَانُوۡا یَعۡمَلُوۡنَ

INNA HAA'ULAA'I MUTABBARUN MAA HUM FEEHI WABAATILUN MAA KAANOO YA'MALOON

(As to) these, surely that about which they are shall be brought to naught and that which they do is vain.

ان لوگوں کا نظام برباد ہونے والا اور ان کے اعمال باطل ہیں۔

قَالَ اَغَیۡرَ اللّٰهِ اَبۡغِیۡکُمۡ اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَکُمۡ عَلَی الۡعٰلَمِیۡنَ

QAALA AGHAYRA ALLAAHI ABGHEEKUM ILAAHAN WAHUWA FADDALAKUM 'ALAA AL-'AALAMEEN

He said: What! shall I seek for you a god other than Allah while He has made you excel (all) created things?

کیا میں خدا کے علاوہ تمہارے لئے دوسرا خدا تلاش کروں جب کہ اس نے تمہیں عالمین پر فضیلت دی ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِذۡ اَنۡجَيۡنٰكُمۡ مِّنۡ اٰلِ فِرۡعَوۡنَ يَسُوۡمُوۡنَكُمۡ سُوۡٓءَ الۡعَذَابِ يُقَتِّلُوۡنَ اَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُوۡنَ نِسَآءَكُمۡ وَفِىۡ ذٰلِكُمۡ بَلَآءٌ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ عَظِيۡمٌ

WA-IZ ANJAYNAAKUM MIN AALI FIR'AWNA YASOOMOONAKUM SOO'A AL-'AZAABI YUQATTILOONA ABNAA'AKUM WAYASTAHYOONA NISAA'AKUM WAFEE ZAALIKUM BALAA'UN MIN RABBIKUM 'AZEEM

And when We delivered you from Firon’s people who subjected you to severe torment, killing your sons and sparing your women, and in this there was a great trial from your Lord.

اور جب ہم نے تم کو فرعون والوں سے نجات دی جو تمہیں بدترین عذاب میں بتلا کررہے تھے تمہارے لڑکوں کو قتل کررہے تھے اور لڑکیوں کو خدمت کے لئے باقی رکھ رہے تھے اور اس میں تمہارے لئے پروردگار کی طرف سے سخت ترین امتحان تھا۔

وَوٰعَدۡنَا مُوۡسٰى ثَلٰثِيۡنَ لَيۡلَةً وَّاَتۡمَمۡنٰهَا بِعَشۡرٍ فَتَمَّ مِيۡقَاتُ رَبِّهٖۤ اَرۡبَعِيۡنَ لَيۡلَةً وَقَالَ مُوۡسٰى لِاَخِيۡهِ هٰرُوۡنَ اخۡلُفۡنِىۡ فِىۡ قَوۡمِىۡ وَاَصۡلِحۡ وَلَا تَتَّبِعۡ سَبِيۡلَ الۡمُفۡسِدِيۡنَ

WAWAA'ADNAA MOOSAA THALAATHEENA LAYLATAN WA-ATMAMNAAHAA BI'ASHRIN FATAMMA MEEQAATU RABBIHEE ARBA'EENA LAYLATAN WAQAALA MOOSAA LI-AKHEEHI HAAROONA UKHLUFNEE FEE QAWMEE WA-ASLIH WALAA TATTABI' SABEELA AL-MUFSIDEEN

And We appointed with Musa a time of thirty nights and completed them with ten (more), so the appointed time of his Lord was complete forty nights, and Musa said to his brother Haroun: Take my place among my people, and act well and do not follow the way of the mischief-makers.

اور ہم نے موسیٰؑ سے تیس راتوں کا وعدہ لیا اور اسے دس مزید راتوں سے مکمل کردیا کہ اس طرح ان کے رب کا وعدہ چالیس راتوں کا وعدہ ہوگیا اور انہوں نے اپنے بھائی ہارونؑ سے کہا کہ تم قوم میں میری نیابت کرو اور اصلاح کرتے رہو اور خبردار مفسدوں کے راستہ کا اتباع نہ کرنا۔

Free to read, copy and share

وَلَمَّا جَآءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْٓ اَنْظُرْ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا فَلَمَّآ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ

WALAMMAA JAA'A MOOSAA LIMEEQAATINAA WAKALLAMAHOO RABBUHOO QAALA RABBI ARINEE ANZUR ILAYKA QAALA LAN TARAANEE WALAAKINI UNZUR ILAA AL-JABALI FA-INI ISTAQARRA MAKAANAHOO FASAWFA TARAANEE FALAMMAA TAJALLAA RABBUHOO LIL-JABALI JA'ALAHOO DAKKAN WAKHARRA MOOSAA SA'IQAN FALAMMAA AFAAQA QAALA SUBHAANAKA TUBTU ILAYKA WA-ANAA AWWALU AL-MU'MINEEN

And when Musa came at Our appointed time and his Lord spoke to him, he said: My Lord! show me (Thyself), so that I may look upon Thee. He said: You cannot (bear to) see Me but look at the mountain, if it remains firm in its place, then will you see Me; but when his Lord manifested His glory to the mountain He made it crumble and Musa fell down in a swoon; then when he recovered, he said: Glory be to Thee, I turn to Thee, and I am the first of the believers.

تو اس کے بعد جب موسیٰؑ ہمارا وعدہ پورا کرنے کے لئے آئے اور ان کے رب نے ان سے کلام کیا تو انہوں نے کہا کہ پروردگار مجھے اپنا جلوہ دکھادے ارشاد ہوا تم ہرگز مجھے نہیں دیکھ سکتے ہو البتہ پہاڑ کی طرف دیکھو اگر یہ اپنی جگہ پر قائم رہ گیا تو پھر مجھے دیکھ سکتے ہو، اس کے بعد جب پہاڑ پر پروردگار کی تجلی ہوئی تو پہاڑ چور چور ہوگیا اور موسیٰؑ بیہوش ہوکر گر پڑے پھر جب انہیں ہوش آیا تو کہنے لگے کہ پروردگار تو پاک و پاکیزہ ہے میں تیری بارگاہ میں توبہ کرتا ہوں اور میں سب سے پہلا ایمان لانے والا ہوں۔

قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنِّي اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِيْ وَبِكَلَامِيْ فَخُذْ مَآ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ

QAALA YAA MOOSAA INNEE ISTAFAYTUKA 'ALAA AN-NAASI BIRISAALAATEE WABIKALAAMEE FAKHUZ MAA AATAYTUKA WAKUN MINA ASH-SHAAKIREEN

He said: O Musa! surely I have chosen you above the people with My messages and with My words, therefore take hold of what I give to you and be of the grateful ones.

ارشاد ہوا کہ موسیٰؑ ہم نے تمام انسانوں میں اپنی رسالت اور اپنے کلام کے لئے تمہارا انتخاب کیا ہے لہذا اب اس کتاب کو لے لو اور اللہ کے شکر گذار بندوں میں ہوجاؤ۔

Free to read, copy and share

وَكَتَبْنَا لَهٗ فِي الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا سَاُرِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ

WAKATABNAA LAHOO FEE AL-ALWAAHI MIN KULLI SHAY'IN MAW'IZATAN WATAFSEELAN LIKULLI SHAY'IN FAKHUZHAA BIQUWWATIN WA'MUR QAWMAKA YA'KHUZOO BI-AHSANIHAA SA'UREEKUM DAARA AL-FAASIQEEN

And We ordained for him in the tablets admonition of every kind and clear explanation of all things; so take hold of them with firmness and enjoin your people to take hold of what is best thereof; I will show you the abode of the transgressors.

اور ہم نے توریت کی تختیوں میں ہر شے میں سے نصیحت کا حصہ اور ہر چیز کی تفصیل لکھ دی ہے لہذا اسے مضبوطی کے ساتھ پکڑ لو اور اپنی قوم کو حکم دو کہ اس کی اچھی اچھی باتوں کو لے لیں، میں عنقریب تمہیں فاسقین کے گھر دکھلادوں گا۔

سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِيَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ

SA'ASRIFU 'AN AAYAATIYA ALLAZEENA YATAKABBAROONA FEE AL-ARDI BIGHAYRI AL-HAQQI WA-IN YARAW KULLA AAYATIN LAA YU'MINOO BIHAA WA-IN YARAW SABEELA AR-RUSHDI LAA YATTAKHIZOOHU SABEELAN WA-IN YARAW SABEELA AL-GHAYYI YATTAKHIZOOHU SABEELAN ZAALIKA BI-ANNAHUM KAZZABOO BI-AAYAATINAA WAKAANOO 'ANHAA GHAAFILEEN

I will turn away from My communications those who are unjustly proud in the earth; and if they see every sign they will not believe in it; and if they see the way of rectitude they do not take it for a way, and if they see the way of error, they take it for a way; this is because they rejected Our communications and were heedless of them.

میں عنقریب اپنی آیتوں کی طرف سے ان لوگوں کو پھیر دوں گا جو روئے زمین میں ناحق اکڑتے پھرتے ہیں اور یہ کسی بھی نشانی کو دیکھ لیں ایمان لانے والے نہیں ہیں۔ ان کا حال یہ ہے کہ ہدایت کا راستہ دیکھیں گے تو اسے اپنا راستہ نہ بنائیں گے اور گمراہی کا راستہ دیکھیں گے تو اسے فورا اختیار کر لیں گے یہ سب اس لئے ہے کہ انہوں نے ہماری نشانیوں کو جھٹلایا ہے اور ان کی طرف سے غافل تھے۔

Free to read, copy and share

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَلِقَآءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

WALLAZEENA KAZZABOO BI-AAYAATINAA WALIQAA'I AL-AAKHIRATI HABITAT A'MAALUHUM HAL YUJZAWNA ILLAA MAA KAANOO YA'MALOON

And (as to) those who reject Our communications and the meeting of the hereafter, their deeds are . Shall they be rewarded except for what they have done?

اور جن لوگوں نے ہماری نشانیوں اور آخرت کی ملاقات کو جھٹلایا ہے ان کے اعمال برباد ہیں اور ظاہر ہے کہ انہیں ویسا ہی بدلہ تو دیا جائے گا جیسے اعمال کر رہے ہیں۔

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْۢ بَعْدِهٖ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهٗ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيْهِمْ سَبِيْلًا اِتَّخَذُوْهُ وَكَانُوْا ظٰلِمِيْنَ

WATTAKHAZA QAWMU MOOSAA MIN BA'DIHEE MIN HULIYYIHIM 'IJLAN JASADAN LAHOO KHUWAARUN ALAM YARAW ANNAHOO LAA YUKALLIMUHUM WALAA YAHDEEHIM SABEELAN ITTAKHAZOOHU WAKAANOO ZAALIMEEN

And Musa's people made of their ornaments a calf after him, a (mere) body, which gave a mooing sound. What! could they not see that it did not speak to them nor guide them in the way? They took it (for worship) and they were unjust.

اور موسیٰؑ کی قوم نے ان کے بعد اپنے زیورات سے گوسالہ کا مجسمہ بنایا جس میں آواز بھی تھی کیا ان لوگوں نے نہیں دیکھا کہ وہ نہ بات کرنے کے لائق ہے اور نہ کوئی راستہ دکھا سکتا ہے انہوں نے اسے خدا بنالیا اور وہ لوگ واقعا ظلم کرنے والے تھے۔

وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا قَالُوْا لَئِنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ

WALAMMAA SUQITA FEE AYDEEHIM WARA'AW ANNAHUM QAD DALLOO QAALOO LA'IN LAM YARHAMNAA RABBUNAA WAYAGHFIR LANAA LANAKOONANNA MINA AL-KHAASIREEN

And when they repented and saw that they had gone astray, they said: If our Lord show not mercy to us and forgive us we shall certainly be of the losers.

اور جب وہ پچھتائے اور انہوں نے دیکھ لیا کہ وہ بہک گئے ہیں تو کہنے لگے کہ اگر ہمارا پروردگار ہمارے اوپر رحم نہ کرے گا اور ہمیں معاف نہ کرے گا تو ہم خسارہ والوں میں شامل ہوجائیں گے۔

Free to read, copy and share

وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ مِنْۢ بَعْدِيْٓ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَاْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗٓ اِلَيْهِ قَالَ ابْنَ اُمَّ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَآءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ

WALAMMAA RAJA'A MOOSAA ILAA QAWMIHEE GHADBAANA ASIFAN QAALA BI'SAMAA KHALAFTUMOONEE MIN BA'DEE A'AJILTUM AMRA RABBIKUM WAL-QAA AL-ALWAAHA WA-AKHAZA BIRA'SI AKHEEHI YAJURRUHOO ILAYHI QAALA IBNA UMMA INNA AL-QAWMA ISTAD'AFOONEE WAKAADOO YAQTULOONANEE FALAA TUSHMIT BIYA AL-A'DAA'A WALAA TAJ'ALNEE MA'A AL-QAWMI AZ-ZAALIMEEN

And when Musa returned to his people, wrathful (and) in violent grief, he said: Evil is it that you have done after me; did you turn away from the bidding of your Lord? And he threw down the tablets and seized his brother by the head, dragging him towards him. He said: Son of my mother! surely the people reckoned me weak and had well-nigh slain me, therefore make not the enemies to rejoice over me and count me not among the unjust people.

اورجب موسیٰؑ اپنی قوم کی طرف واپس آئے تو غیظ و غضب کے عالم میں کہنے لگے کہ تم نے میرے بعد بہت بری حرکت کی ہے۔ تم نے حکم خدا کے آنے میں کس قدر عجلت سے کام لیا ہے اور پھر انہوں نے توریت کی تختیوں کو ڈال دیا اور اپنے بھائی کا سر پکڑ کر کھینچنے لگے۔ ہارونؑ نے کہا بھائی قوم نے مجھے کمزور بنادیا تھا اور قریب تھا کہ مجھے قتل کردیتے تو میں کیا کرتا۔ آپ دشمنوں کو طعنہ کا موقع نہ دیجئے اور میرا شمار ظالمین کے ساتھ نہ کیجئے۔

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَلِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا فِيْ رَحْمَتِكَ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ

QAALA RABBI IGHFIR LEE WALI-AKHEE WA-ADKHILNAA FEE RAHMATIKA WA-ANTA ARHAMU AR-RAAHIMEEN

He said: My Lord! forgive me and my brother and cause us to enter into Thy mercy, and Thou art the most Merciful of the merciful ones.

موسیٰؑ نے کہا کہ پروردگار مجھے اور میرے بھائی کو معاف کردے اور ہمیں اپنی رحمت میں داخل کرلے کہ تو سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

إِنَّ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِيْنَ

INNA ALLAZEENA ITTAKHAZOO AL-'IJLA SAYANAALUHUM GHADABUN MIN RABBIHIM WAZILLATUN FEE AL-HAYAATI AD-DUNYAA WAKAZAALIKA NAJZEE AL-MUFTAREEN

(As for) those who took the calf (for a god), surely wrath from their Lord and disgrace in this world's life shall overtake them, and thus do We recompense the devisers of lies.

بے شک جن لوگوں نے گوسالہ کو اختیار کیا ہے عنقریب ان پر غضبِ پروردگار نازل ہوگا اور ان کے لئے زندگانی دنیا میں بھی ذلّت ہے اور ہم اسی طرح افترا کرنے والوں کو سزا دیا کرتے ہیں۔

وَالَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِهَا وَاٰمَنُوْٓا اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

WALLAZEENA 'AMILOO AS-SAYYI'AATI THUMMA TAABOO MIN BA'DIHAA WA-AAMANOO INNA RABBAKA MIN BA'DIHAA LAGHAFOORUN RAHEEM

And (as to) those who do evil deeds, then repent after that and believe, your Lord after that is most surely Forgiving, Merciful.

اور جن لوگوں نے برے اعمال کئے اور پھر توبہ کرلی اور ایمان لے آئے تو توبہ کے بعد تمہارا پروردگار بہت بخشنے والا بڑا مہربان ہے۔

وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوْسَى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ وَفِيْ نُسْخَتِهَا هُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ

WALAMMAA SAKATA 'AN MOOSAA AL-GHADABU AKHAZA AL-ALWAAHA WAFEE NUSKHATIHAA HUDAN WARAHMATUN LILLAZEENA HUM LIRABBIHIM YARHABOON

And when Musa's anger calmed down he took up the tablets, and in the writing thereof was guidance and mercy for those who fear for the sake of their Lord.

اس کے بعد جب موسٰی کا غصّہ ٹھنڈا پڑگیا تو انہوں نے تختیوں کو اٹھالیا اور اس کے نسخہ میں ہدایت اور رحمت کی باتیں تھیں ان لوگوں کے لئے جو اپنے پروردگار سے ڈرنے والے تھے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَهٗ سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا فَلَمَّآ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَاِيَّايَ اَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَآءُ مِنَّا اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَآءُ وَتَهْدِيْ مَنْ تَشَآءُ اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْغٰفِرِيْنَ

WAKHTAARA MOOSAA QAWMAHOO SAB'EENA RAJULAN LIMEEQAATINAA FALAMMAA AKHAZAT-HUMU AR-RAJFATU QAALA RABBI LAW SHI'TA AHLAKTAHUM MIN QABLU WA-IYYAAYA ATUHLIKUNAA BIMAA FA'ALA AS-SUFAHAA'U MINNAA IN HIYA ILLAA FITNATUKA TUDILLU BIHAA MAN TASHAA'U WATAHDEE MAN TASHAA'U ANTA WALIYYUNAA FAGHFIR LANAA WARHAMNAA WA-ANTA KHAYRU AL-GHAAFIREEN

And Musa chose out of his people seventy men for Our appointment; so when the earthquake overtook them, he said: My Lord! if Thou hadst pleased, Thou hadst destroyed them before and myself (too); wilt Thou destroy us for what the fools among us have done? It is naught but Thy trial, Thou makest err with it whom Thou pleasest and guidest whom Thou pleasest: Thou art our Guardian, therefore forgive us and have mercy on us, and Thou art the best of the forgivers.

اور موسیٰؑ نے ہمارے وعدہ کے لئے اپنی قوم کے ستر افراد کا انتخاب کیا پھر اس کے بعد جب ایک جھٹکے نے انہیں اپنی لپیٹ میں لے لیا تو کہنے لگے کہ پروردگار اگر تو چاہتا تو انہیں پہلے ہی ہلاک کردیتا اور مجھے بھی۔ کیا اب احمقوں کی حرکت کی بناپر ہمیں بھی ہلاک کردے گا یہ تو صرف تیرا امتحان ہے جس سے جس کو چاہتا ہے گمراہی میں چھوڑدیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دے دیتا ہے تو ہمارا ولی ہے۔ ہمیں معاف کردے اور ہم پر رحم فرما کہ تو بڑا بخشنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَآءُ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ

WAKTUB LANAA FEE HAAZIHI AD-DUNYAA HASANATAN WAFEE AL-AAKHIRATI INNAA HUDNAA ILAYKA QAALA 'AZAABEE USEEBU BIHEE MAN ASHAA'U WARAHMATEE WASI'AT KULLA SHAY'IN FASA'AKTUBUHAA LILLAZEENA YATTAQOONA WAYU'TOONA AZ-ZAKAATA WALLAZEENA HUM BI-AAYAATINAA YU'MINOON

And ordain for us good in this world’s life and in the hereafter, for surely we turn to Thee. He said: (As for) My chastisement, I will afflict with it whom I please, and My mercy encompasses all things; so I will ordain it (specially) for those who guard (against evil) and pay the poor-rate, and those who believe in Our communications.

اور ہمارے لئے اس دار دنیا اور آخرت میں نیکی لکھ دے۔ ہم تیری ہی طرف رجوع کررہے ہیں۔ ارشاد ہوا کہ میرا عذاب جسے میں چاہوں گا اس تک پہنچے گا اور میری رحمت ہر شے پر وسیع ہے جسے میں عنقریب ان لوگوں کے لئے لکھ دوں گا جو خوف خدا رکھنے والے، زکوۃ ادا کرنے والے اور ہماری نشانیوں پر ایمان لانے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ يَاْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰىهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰۤئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْۤ اُنْزِلَ مَعَهٗۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ

ALLAZEENA YATTABI'OONA AR-RASOOLA AN-NABIYYA AL-UMMIYYA ALLAZEE YAJIDOONAHOO MAKTOOBAN 'INDAHUM FEE AT-TAWRAATI WAL-INJEELI YA'MURUHUM BIL-MA'ROOFI WAYANHAAHUM 'ANI AL-MUNKARI WAYUHILLU LAHUMU AT-TAYYIBAATI WAYUHARRIMU 'ALAYHIMU AL-KHABAA'ITHA WAYADA'U 'ANHUM ISRAHUM WAL-AGHLAALA ALLATEE KAANAT 'ALAYHIM FALLAZEENA AAMANOO BIHEE WA'AZZAROOHU WANASAROOHU WATTABA'OO AN-NOORA ALLAZEE UNZILA MA'AHOO OOLAA'IKA HUMU AL-MUFLIHOON

Those who follow the Apostle-Prophet, the unlettered, whom they find written down with them in the Taurat and the Injeel (who) enjoins them good and forbids them evil, and makes lawful to them the good things and makes unlawful to them impure things, and removes from them their burden and the shackles which were upon them; so (as for) those who believe in him and honor him and help him, and follow the light which has been sent down with him, these it is that are the successful.

جو لوگ کہ رسولِ نبی امی کا اتباع کرتے ہیں جس کا ذکر اپنے پاس توریت اور انجیل میں لکھا ہوا پاتے ہیں کہ وہ نیکیوں کا حکم دیتا ہے اور برائیوں سے روکتا ہے اور پاکیزہ چیزوں کو حلال قرار دیتا ہے اور خبیث چیزوں کو حرام قرار دیتا ہے اور ان پر سے احکام کے سنگین بوجھ اور قیدوبند کو اٹھا دیتا ہے پس جو لوگ اس پر ایمان لائے اس کا احترام کیا اس کی امداد کی اور اس نور کا اتباع کیا جو اس کے ساتھ نازل ہوا ہے وہی درحقیقت فلاح یافتہ اور کامیاب ہیں۔

Free to read, copy and share

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعًا الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهٖ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ

QUL YAA AYYUHAA AN-NAASU INNEE RASOOLU ALLAAHI ILAYKUM JAMEE'AN ALLAZEE LAHOO MULKU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI LAA ILAAHA ILLAA HUWA YUHYEE WAYUMEETU FA-AAMINOO BILLAAHI WARASOOLIHI AN-NABIYYI AL-UMMIYYI ALLAZEE YU'MINU BILLAAHI WAKALIMAATIHEE WATTABI'OOHU LA'ALLAKUM TAHTADOON

Say: O people! surely I am the Apostle of Allah to you all, of Him Whose is the kingdom of the heavens and the earth, there is no god but He; He brings to life and causes to die, therefore believe in Allah and His apostle, the Ummi Prophet who believes in Allah and His words, and follow him so that you may walk in the right way.

پیغمبر کہہ دو کہ میں تم سب کی طرف اس اللہ کا رسول اور نمائندہ ہوں جس کے لئے زمین وآسمان کی مملکت ہے، اس کے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے، وہی حیات دیتا ہے اور وہی موت دیتا ہے لہذا اللہ اور اس کے پیغمبر امیؐ پر ایمان لے آؤ جو اللہ اور اس کے کلمات پر ایمان رکھتا ہے اور اسی کا اتباع کرو کہ شاید اسی طرح ہدایت یافتہ ہوجاؤ۔

وَمِنْ قَوْمِ مُوْسٰٓى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ

WAMIN QAWMI MOOSAA UMMATUN YAHDOONA BIL-HAQQI WABIHEE YA'DILOON

And of Musa’s people was a party who guided (people) with the truth, and thereby did they do justice.

اور موسیٰؑ کی قوم میں سے ایک ایسی جماعت بھی ہے جو حق کے ساتھ ہدایت کرتی ہے اور معاملات میں حق وانصاف کے ساتھ کام کرتی ہے۔

Free to read, copy and share

وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اِذِ اسْتَسْقٰهُ قَوْمُهٗٓ اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ

WAQATTA'NAAHUMU ITHNATAY 'ASHRATA ASBAATAN UMAMAN WA-AWHAYNAA ILAA MOOSAA IZI ISTASQAAHU QAWMUHOO ANI IDRIB BI'ASAAKA AL-HAJARA FANBAJASAT MINHU ITHNATAA 'ASHRATA 'AYNAN QAD 'ALIMA KULLU UNAASIN MASHRABAHUM WAZALLALNAA 'ALAYHIMU AL-GHAMAAMA WA-ANZALNAA 'ALAYHIMU AL-MANNA WAS-SALWAA KULOO MIN TAYYIBAATI MAA RAZAQNAAKUM WAMAA ZALAMOONAA WALAAKIN KAANOO ANFUSAHUM YAZLIMOON

And We divided them into twelve tribes, as nations; and We revealed to Musa when his people asked him for water: Strike the rock with your staff, so outflowed from it twelve springs; each tribe knew its drinking place; and We made the clouds to give shade over them and We sent to them manna and quails: Eat of the good things We have given you. And they did not do Us any harm, but they did injustice to their own souls.

اور ہم نے بنی اسرائیل کو یعقوبؑ کی بارہ اولاد کے بارہ حصّوں پر تقسیم کردیا اور موسیٰؑ کی طرف وحی کی جب ان کی قوم نے پانی کا مطالبہ کیا کہ زمین پر عصا ماردو۔ انہوں نے عصا مارا تو بارہ چشمے جاری ہوگئے اس طرح کہ ہر گروہ نے اپنے گھاٹ کو پہچان لیا اور ہم نے ان کے سروں پر ابر کا سایہ کیا اور ان پر من و سلویٰ جیسی نعمت نازل کی کہ ہمارے دیئے ہوئے پاکیزہ رزق کو کھاؤ اور ان لوگوں نے مخالفت کرکے ہمارے اوپر ظلم نہیں کیا بلکہ یہ اپنے ہی نفس پر ظلم کررہے تھے۔

وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيْٓئٰتِكُمْ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ

WA-IZ QEELA LAHUMU USKUNOO HAAZIHI AL-QARYATA WAKULOO MINHAA HAYTHU SHI'TUM WAQOOLOO HITTATUN WADKHULOO AL-BAABA SUJJADAN NAGHFIR LAKUM KHATEE'AATIKUM SANAZEEDU AL-MUHSINEEN

And when it was said to them: Reside in this town and eat from it wherever you wish, and say, Put down from us our heavy burdens: and enter the gate making obeisance, We will forgive you your wrongs: We will give more to those who do good (to others).

اور اس وقت کو یاد کرو جب ان سے کہا گیا کہ اس قریہ میں داخل ہوجاؤ اور جو چاہو کھاؤ لیکن حطّہ کہہ کر داخل ہونا اور داخل ہوتے وقت سجدہ کرتے ہوئے داخل ہونا تاکہ ہم تمہاری خطاؤں کو معاف کردیں کہ ہم عنقریب نیک عمل والوں کے اجر میں اضافہ بھی کردیں گے۔

Free to read, copy and share

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ

FABADDALA ALLAZEENA ZALAMOO MINHUM QAWLAN GHAYRA ALLAZEE QEELA LAHUM FA-ARSALNAA 'ALAYHIM RIJZAN MINA AS-SAMAA'I BIMAA KAANOO YAZLIMOON

But those who were unjust among them changed it for a saying other than that which had been spoken to them; so We sent upon them a pestilence from heaven because they were unjust.

لیکن ظالموں نے جو انہیں بتایا گیا تھا اس کو بدل کر کچھ اور کہنا شروع کر دیا تو ہم نے ان کے اوپر آسمان سے عذاب نازل کر دیا کہ یہ فسق اور نافرمانی کر رہے تھے۔

وَاسْئَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ اِذْ يَعْدُوْنَ فِي السَّبْتِ اِذْ تَاْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا يَسْبِتُوْنَ لَا تَاْتِيْهِمْ ۛ كَذٰلِكَ ۛ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ

WAS'ALHUM 'ANI AL-QARYATI ALLATEE KAANAT HAADIRATA AL-BAHRI IZ YA'DOONA FEE AS-SABTI IZ TA'TEEHIM HEETAANUHUM YAWMA SABTIHIM SHURRA'AN WAYAWMA LAA YASBITOONA LAA TA'TEEHIM KAZAALIKA NABLOOHUM BIMAA KAANOO YAFSUQOON

And ask them about the town which stood by the sea; when they exceeded the limits of the Sabbath, when their fish came to them on the day of their Sabbath, appearing on the surface of the water, and on the day on which they did not keep the Sabbath they did not come to them; thus did We try them because they transgressed.

اور ان سے اس قریہ کے بارے میں پوچھو جو سمندر کے کنارے تھا اور جس کے باشندے شنبہ کے بارے میں زیادتی سے کام لیتے تھے کہ ان کی مچھلیاں شنبہ کے دن سطح آب تک آجاتی تھیں اور دوسرے دن نہیں آتی تھیں تو انہوں نے حیلہ گری کرنا شروع کردی۔ ہم اسی طرح ان کا امتحان لیتے تھے کہ یہ لوگ فسق اور نافرمانی سے کام لے رہے تھے۔

1/2 Juz (Sipara)

Free to read, copy and share

وَاِذۡ قَالَتۡ اُمَّةٌ مِّنۡهُمۡ لِمَ تَعِظُوۡنَ قَوۡمَا ۙ اللّٰهُ مُهۡلِكُهُمۡ اَوۡ مُعَذِّبُهُمۡ عَذَابًا شَدِيۡدًا ؕ قَالُوۡا مَعۡذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَّقُوۡنَ

WA-IZ QAALAT UMMATUN MINHUM LIMA TA'IZOONA QAWMAN ALLAAHU MUHLIKUHUM AW MU'AZZIBUHUM 'AZAABAN SHADEEDAN QAALOO MA'ZIRATAN ILAA RABBIKUM WALA'ALLAHUM YATTAQOON

And when a party of them said: Why do you admonish a people whom Allah would destroy or whom He would chastise with a severe chastisement? They said: To be free from blame before your Lord, and that haply they may guard (against evil).

اور جب ان کی ایک جماعت نے مصلحین سے کہا کہ تم کیوں ایسی قوم کو نصیحت کرتے ہو جسے اللہ ہلاک کرنے والا ہے یا اس پر شدید عذاب کرنے والا ہے تو انہوں نے کہا کہ ہم پروردگار کی بارگاہ میں عذر چاہتے ہیں اور شاید یہ لوگ متقی بن ہی جائیں۔

فَلَمَّا نَسُوۡا مَا ذُكِّرُوۡا بِهٖۤ اَنۡجَيۡنَا الَّذِيۡنَ يَنۡهَوۡنَ عَنِ السُّوۡٓءِ وَاَخَذۡنَا الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا بِعَذَابٍۢ بَـئِيۡسٍ بِمَا كَانُوۡا يَفۡسُقُوۡنَ

FALAMMAA NASOO MAA ZUKKIROO BIHEE ANJAYNAA ALLAZEENA YANHAWNA 'ANI AS-SOO'I WA-AKHAZNAA ALLAZEENA ZALAMOO BI'AZAABIN BA'EESIN BIMAA KAANOO YAFSUQOON

So when they neglected what they had been reminded of, We delivered those who forbade evil and We overtook those who were unjust with an evil chastisement because they transgressed.

اس کے بعد جب انہوں نے یاددہانی کو فراموش کردیا تو ہم نے برائیوں سے روکنے والوں کو بچالیا اور ظالموں کو ان کے فسق اور بدکرداری کی بنا پر سخت ترین عذاب کی گرفت میں لے لیا۔

فَلَمَّا عَتَوۡا عَنۡ مَّا نُهُوۡا عَنۡهُ قُلۡنَا لَهُمۡ كُوۡنُوۡا قِرَدَةً خٰسِئِيۡنَ

FALAMMAA 'ATAW 'AN MAA NUHOO 'ANHU QULNAA LAHUM KOONOO QIRADATAN KHAASI'EEN

Therefore when they revoltingly persisted in what they had been forbidden, We said to them: Be (as) apes, despised and hated.

پھر جب دوبارہ ممانعت کے باوجود سرکشی کی تو ہم نے حکم دے دیا کہ اب ذلّت کے ساتھ بندر بن جاؤ۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

WA-IZ TA'AZZANA RABBUKA LAYAB'ATHANNA 'ALAYHIM ILAA YAWMI AL-QIYAAMATI MAN YASOOMUHUM SOO'A AL-'AZAABI INNA RABBAKA LASAREE'U AL-'IQAABI WA-INNAHOO LAGHAFOORUN RAHEEM

And when your Lord announced that He would certainly send against them to the day of resurrection those who would subject them to severe torment; most surely your Lord is quick to requite (evil) and most surely He is Forgiving, Merciful.

اور اس وقت کو یاد کرو جب تمہارے پروردگار نے علی الاعلان کہہ دیا کہ قیامت تک ان پر ایسے افراد مسلّط کئے جائیں گے جو انہیں بدترین سختیوں میں مبتلا کریں گے کہ تمہارا پروردگار جلدی عذاب کرنے والا بھی ہے اور بہت زیادہ بخشنے والا مہربان بھی ہے۔

وَقَطَّعْنٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اُمَمًا مِّنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ

WAQATTA'NAAHUM FEE AL-ARDI UMAMAN MINHUMU AS-SAALIHOONA WAMINHUM DOONA ZAALIKA WABALAWNAAHUM BIL-HASANAATI WAS-SAYYI'AATI LA'ALLAHUM YARJI'OON

And We cut them up on the earth into parties, (some) of them being righteous and (others) of them falling short of that, and We tried them with blessings and misfortunes that they might turn.

اور ہم نے بنی اسرائیل کو مختلف ٹکڑوں میں تقسیم کردیا بعض نیک کردار تھے اور بعض اس کے خلاف، اور ہم نے انہیں آرام اور سختی کے ذریعہ آزمایا کہ شاید راستہ پر آجائیں۔

Free to read, copy and share

فَخَلَفَ مِنۡۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٌ وَّرِثُوا الۡكِتٰبَ يَاۡخُذُوۡنَ عَرَضَ هٰذَا الۡاَدۡنٰى وَيَقُوۡلُوۡنَ سَيُغۡفَرُ لَنَا وَاِنۡ يَّاۡتِهِمۡ عَرَضٌ مِّثۡلُهٗ يَاۡخُذُوۡهُ اَلَمۡ يُؤۡخَذۡ عَلَيۡهِمۡ مِّيۡثَاقُ الۡكِتٰبِ اَنۡ لَّا يَقُوۡلُوۡا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الۡحَـقَّ وَدَرَسُوۡا مَا فِيۡهِ وَالدَّارُ الۡاٰخِرَةُ خَيۡرٌ لِّلَّذِيۡنَ يَتَّقُوۡنَ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ

FAKHALAFA MIN BA'DIHIM KHALFUN WARITHOO AL-KITAABA YA'KHUZOONA 'ARADA HAAZAA AL-ADNAA WAYAQOOLOONA SAYUGHFARU LANAA WA-IN YA'TIHIM 'ARADUN MITHLUHOO YA'KHUZOOHU ALAM YU'KHAZ 'ALAYHIM MEETHAAQU AL-KITAABI AN LAA YAQOOLOO 'ALAA ALLAAHI ILLAA AL-HAQQA WADARASOO MAA FEEHI WAD-DAARU AL-AAKHIRATU KHAYRUN LILLAZEENA YATTAQOONA AFALAA TA'QILOON

Then there came after them an evil posterity who inherited the Book, taking only the frail good of this low life and saying: It will be forgiven us. And if the like good came to them, they would take it (too). Was not a promise taken from them in the Book that they would not speak anything about Allah but the truth, and they have read what is in it; and the abode of the hereafter is better for those who guard (against evil). Do you not then understand?

اس کے بعد ان میں ایک نسل پیدا ہوئی جو کتاب کی وارث تو بنی لیکن دنیا کا ہر مال لیتی رہی اور یہ کہتی رہی کہ عنقریب ہمیں بخش دیا جائے گا اور پھر ویسا ہی مال مل گیا تو پھر لے لیا تو کیا ان سے کتاب کا عہد نہیں لیا گیا کہ خبردار خدا کے بارے میں حق کے علاوہ کچھ نہ کہیں اور انہوں نے کتاب کو پڑھا بھی ہے اور دار آخرت ہی صاحبانِ تقویٰ کے لئے بہترین ہے کیا تمہاری سمجھ میں نہیں آتا ہے۔

وَالَّذِيۡنَ يُمَسِّكُوۡنَ بِالۡكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ اِنَّا لَا نُضِيۡعُ اَجۡرَ الۡمُصۡلِحِيۡنَ

WALLAZEENA YUMASSIKOONA BIL-KITAABI WA-AQAAMOO AS-SALAATA INNAA LAA NUDEE'U AJRA AL-MUSLIHEEN

And (as for) those who hold fast by the Book and keep up prayer, surely We do not waste the reward of the right doers.

اور جو لوگ کتاب سے تمسک کرتے ہیں اور انہوں نے نماز قائم کی ہے تو ہم صالح اور نیک کردار لوگوں کے اجر کو ضائع نہیں کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاِذۡ نَتَقۡنَا الۡجَبَلَ فَوۡقَهُمۡ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوۡۤا اَنَّهٗ وَاقِعٌۢ بِهِمۡ ۚ خُذُوۡا مَاۤ اٰتَيۡنٰكُمۡ بِقُوَّةٍ وَّاذۡكُرُوۡا مَا فِيۡهِ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُوۡنَ

WA-IZ NATAQNAA AL-JABALA FAWQAHUM KA-ANNAHOO ZULLATUN WAZANNOO ANNAHOO WAAQI'UN BIHIM KHUZOO MAA AATAYNAAKUM BIQUWWATIN WAZKUROO MAA FEEHI LA'ALLAKUM TATTAQOON

And when We shook the mountain over them as if it were a covering overhead, and they thought that it was going to fall down upon them: Take hold of what We have given you with firmness, and be mindful of what is in it, so that you may guard (against evil).

اور اس وقت کو یاد دِلاؤ جب ہم نے پہاڑ کو ایک سائبان کی طرح ان کے سروں پر معلّق کردیا اور انہوں نے گمان کرلیا کہ یہ اب گرنے والا ہے تو ہم نے کہا کہ توریت کو مضبوطی کے ساتھ پکڑو اور جو کچھ اس میں ہے اسے یاد کرو شاید اس طرح متقی اور پرہیزگار بن جاؤ۔

وَاِذۡ اَخَذَ رَبُّكَ مِنۡۢ بَنِىۡۤ اٰدَمَ مِنۡ ظُهُوۡرِهِمۡ ذُرِّيَّتَهُمۡ وَاَشۡهَدَهُمۡ عَلٰٓى اَنۡفُسِهِمۡ اَلَسۡتُ بِرَبِّكُمۡ ؕ قَالُوۡا بَلٰى ۛؕ شَهِدۡنَا ۛؕ اَنۡ تَقُوۡلُوۡا يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنۡ هٰذَا غٰفِلِيۡنَ

WA-IZ AKHAZA RABBUKA MIN BANEE AADAMA MIN ZUHOORIHIM ZURRIYYATAHUM WA-ASHHADAHUM 'ALAA ANFUSIHIM ALASTU BIRABBIKUM QAALOO BALAA SHAHIDNAA AN TAQOOLOO YAWMA AL-QIYAAMATI INNAA KUNNAA 'AN HAAZAA GHAAFILEEN

And when your Lord brought forth from the children of Adam, from their backs, their descendants, and made them bear witness against their own souls: Am I not your Lord? They said: Yes! we bear witness. Lest you should say on the day of resurrection: Surely we were heedless of this.

اور جب تمہارے پروردگار نے فرزند ان آدمؑ کی پشتوں سے انکی ذرّیت کو لے کر انہیں خود ان کے اوپر گواہ بنا کر سوال کیا کہ کیا میں تمہارا خدا نہیں ہوں تو سب نے کہا بے شک ہم اس کے گواہ ہیں۔ یہ عہد اس لئے لیا کہ روز قیامت یہ نہ کہہ سکو کہ ہم اس عہد سے غافل تھے۔

اَوۡ تَقُوۡلُوۡۤا اِنَّمَاۤ اَشۡرَكَ اٰبَآؤُنَا مِنۡ قَبۡلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنۡۢ بَعۡدِهِمۡ ۚ اَفَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الۡمُبۡطِلُوۡنَ

AW TAQOOLOO INNAMAA ASHRAKA AABAA'UNAA MIN QABLU WAKUNNAA ZURRIYYATAN MIN BA'DIHIM AFATUHLIKUNAA BIMAA FA'ALA AL-MUBTILOON

Or you should say: Only our fathers associated others (with Allah) before, and we were an offspring after them: Wilt Thou then destroy us for what the vain doers did?

یا یہ کہہ دو کہ ہم سے پہلے ہمارے بزرگوں نے شرک کیا تھا اور ہم صرف ان کی اولاد میں تھے تو کیا اہل باطل کے اعمال کی بنا پر ہم کو ہلاک کردے گا۔

Free to read, copy and share

وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ

WAKAZAALIKA NUFASSILU AL-AAYAATI WALA'ALLAHUM YARJI'OON

And thus do We make clear the communications, and that haply they might return.

اور اسی طرح ہم آیتوں کو مفصّل بیان کرتے ہیں اور شاید یہ لوگ پلٹ کر آجائیں۔

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ

WATLU 'ALAYHIM NABA'A ALLAZEE AATAYNAAHU AAYAATINAA FANSALAKHA MINHAA FA-ATBA'AHU ASH-SHAYTAANU FAKAANA MINA AL-GHAAWEEN

And recite to them the narrative of him to whom We give Our communications, but he withdraws himself from them, so the Shaitan overtakes him, so he is of those who go astray.

اور انہیں اس شخص کی خبر سنائیے جس کو ہم نے اپنی آیتیں عطا کیں پھر وہ ان سے بالکل الگ ہوگیا اور شیطان نے اس کا پیچھا پکڑ لیا تو وہ گمراہوں میں ہوگیا۔

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰهُ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ

WALAW SHI'NAA LARAFA'NAAHU BIHAA WALAAKINNAHOO AKHLADA ILAA AL-ARDI WATTABA'A HAWAAHU FAMATHALUHOO KAMATHALI AL-KALBI IN TAHMIL 'ALAYHI YALHATH AW TATRUK-HU YALHATH ZAALIKA MATHALU AL-QAWMI ALLAZEENA KAZZABOO BI-AAYAATINAA FAQSUSI AL-QASASA LA'ALLAHUM YATAFAKKAROON

And if We had pleased, We would certainly have exalted him thereby; but he clung to the earth and followed his low desire, so his parable is as the parable of the dog; if you attack him he lolls out his tongue; and if you leave him alone he lolls out his tongue; this is the parable of the people who reject Our communications; therefore relate the narrative that they may reflect.

اور اگر ہم چاہتے تو اسے ان ہی آیتوں کے سبب بلند کردیتے لیکن وہ خود زمین کی طرف جھک گیا اور اس نے خواہشات کی پیروی اختیار کرلی تو اب اس کی مثال کتّے جیسی ہے کہ اس پر حملہ کرو تو بھی زبان نکالے رہے اور چھوڑ دو تو بھی زبان نکالے رہے۔ یہ اس قوم کی مثال ہے جس نے ہماری آیات کی تکذیب کی تو اب آپ ان قصّوں کو بیان کریں کہ شاید یہ غور و فکر کرنے لگیں۔

Free to read, copy and share

سَآءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ

SAA'A MATHALAN AL-QAWMU ALLAZEENA KAZZABOO BI-AAYAATINAA WA-ANFUSAHUM KAANOO YAZLIMOON

Evil is the likeness of the people who reject Our communications and are unjust to their own souls.

کس قدر بری مثال ہے اس قوم کی جس نے ہماری آیات کی تکذیب کی اور وہ لوگ اپنے ہی نفس پر ظلم کر رہے تھے۔

مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

MAN YAHDI ALLAAHU FAHUWA AL-MUHTADEE WAMAN YUDLIL FA-OOLAA'IKA HUMU AL-KHAASIROON

Whomsoever Allah guides, he is the one who follows the right way; and whomsoever He causes to err, these are the losers.

جس کو خدا ہدایت دے دے ہدایت یافتہ ہے اور جس کو گمراہی میں چھوڑ دے وہی خسارہ والوں میں ہے۔

وَلَقَدْ ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ

WALAQAD ZARA'NAA LIJAHANNAMA KATHEERAN MINA AL-JINNI WAL-INSI LAHUM QULOOBUN LAA YAFQAHOONA BIHAA WALAHUM A'YUNUN LAA YUBSIROONA BIHAA WALAHUM AAZAANUN LAA YASMA'OONA BIHAA OOLAA'IKA KAL-AN'AAMI BAL HUM ADALLU OOLAA'IKA HUMU AL-GHAAFILOON

And certainly We have created for hell many of the jinn and the men; they have hearts with which they do not understand, and they have eyes with which they do not see, and they have ears with which they do not hear; they are as cattle, nay, they are in worse errors; these are the heedless ones.

اور یقیناً ہم نے انسان و جنات کی ایک کثیر تعداد کو گویا جہنّم کے لئے پیدا کیا ہے کہ ان کے پاس دل ہیں مگر سمجھتے نہیں ہیں اور آنکھیں ہیں مگر دیکھتے نہیں ہیں اور کان ہیں مگر سنتے نہیں ہیں، یہ چوپایوں جیسے ہیں بلکہ ان سے بھی زیادہ گمراہ ہیں اور یہی لوگ اصل میں غافل ہیں۔

Free to read, copy and share

وَلِلّٰهِ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَآئِهٖ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ

WALILLAAHI AL-ASMAA'U AL-HUSNAA FAD'OOHU BIHAA WAZAROO ALLAZEENA YULHIDOONA FEE ASMAA'IHEE SAYUJZAWNA MAA KAANOO YA'MALOON

And Allah's are the best names, therefore call on Him thereby, and leave alone those who violate the sanctity of His names; they shall be recompensed for what they did.

اور اللہ ہی کے لئے بہترین نام ہیں لہذا اسے ان ہی کے ذریعہ پکارو اور ان لوگوں کو چھوڑ دو جو اس کے ناموں میں بے دینی سے کام لیتے ہیں عنقریب انہیں ان کے اعمال کا بدلہ دیا جائے گا۔

وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ

WAMIMMAN KHALAQNAA UMMATUN YAHDOONA BIL-HAQQI WABIHEE YA'DILOON

And of those whom We have created are a people who guide with the truth and thereby they do justice.

اور ہماری مخلوقات ہی میں سے وہ قوم بھی ہے جو حق کے ساتھ ہدایت کرتی ہے اور حق ہی کے ساتھ انصاف کرتی ہے۔

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ

WALLAZEENA KAZZABOO BI-AAYAATINAA SANASTADRIJUHUM MIN HAYTHU LAA YA'LAMOON

And (as to) those who reject Our communications, We draw them near (to destruction) by degrees from whence they know not.

اور جن لوگوں نے ہماری آیات کی تکذیب کی ہم انہیں عنقریب اس طرح لپیٹ لیں گے کہ انہیں معلوم بھی نہ ہوگا۔

وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ

WA-UMLEE LAHUM INNA KAYDEE MATEEN

And I grant them respite; surely My scheme is effective.

اور ہم تو انہیں ڈھیل دے رہے ہیں کہ ہماری تدبیر بہت مستحکم ہوتی ہے۔

Free to read, copy and share

اَوَلَمۡ يَتَفَكَّرُوۡا مَا بِصَاحِبِهِم مِّنۡ جِنَّةٍ اِنۡ هُوَ اِلَّا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ

AWALAM YATAFAKKAROO MAA BISAAHIBIHIM MIN JINNATIN IN HUWA ILLAA NAZEERUN MUBEEN

Do they not reflect that their companion has not unsoundness in mind; he is only a plain warner.

اور کیا ان لوگوں نے یہ غور نہیں کیا کہ ان کے ساتھی پیغمبر میں کسی طرح کا جنون نہیں ہے۔ وہ صرف واضح طور سے عذاب الٰہی سے ڈرانے والا ہے۔

اَوَلَمۡ يَنۡظُرُوۡا فِىۡ مَلَكُوۡتِ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنۡ شَىۡءٍ وَّاَنۡ عَسٰٓى اَنۡ يَّكُوۡنَ قَدِ اقۡتَرَبَ اَجَلُهُمۡ فَبِاَىِّ حَدِيۡثٍۢ بَعۡدَهٗ يُؤۡمِنُوۡنَ

AWALAM YANZUROO FEE MALAKOOTI AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WAMAA KHALAQA ALLAAHU MIN SHAY'IN WA-AN 'ASAA AN YAKOONA QADI IQTARABA AJALUHUM FABI-AYYI HADEETHIN BA'DAHOO YU'MINOON

Do they not consider the kingdom of the heavens and the earth and whatever things Allah has created, and that may be their doom shall have drawn nigh; what announcement would they then believe in after this?

اور کیا ان لوگوں نے زمین و آسمان کی حکومت اور خدا کی تمام مخلوقات میں غور نہیں کیا اور یہ کہ شاید ان کی اجل قریب آگئی ہو تو یہ اس کے بعد کس بات پر ایمان لے آئیں گے۔

مَنۡ يُّضۡلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِىَ لَهٗ وَيَذَرُهُمۡ فِىۡ طُغۡيَانِهِمۡ يَعۡمَهُوۡنَ

MAN YUDLILI ALLAAHU FALAA HAADIYA LAHOO WAYAZARUHUM FEE TUGHYAANIHIM YA'MAHOON

Whomsoever Allah causes to err, there is no guide for him; and He leaves them alone in their inordinacy, blindly wandering on.

جسے خدا ہی گمراہی میں چھوڑ دے اس کا کوئی ہدایت کرنے والا نہیں ہے اور وہ انہیں سرکشی میں چھوڑ دیتا ہے کہ ٹھوکریں کھاتے پھریں۔

Free to read, copy and share

يَسْئَلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَا اِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَا تَاْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً يَسْئَلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ

YAS'ALOONAKA 'ANI AS-SAA'ATI AYYAANA MURSAAHAA QUL INNAMAA 'ILMUHAA 'INDA RABBEE LAA YUJALLEEHAA LIWAQTIHAA ILLAA HUWA THAQULAT FEE AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI LAA TA'TEEKUM ILLAA BAGHTATAN YAS'ALOONAKA KA-ANNAKA HAFIYYUN 'ANHAA QUL INNAMAA 'ILMUHAA 'INDA ALLAAHI WALAAKINNA AKTHARA AN-NAASI LAA YA'LAMOON

They ask you about the hour, when will be its taking place? Say: The knowledge of it is only with my Lord; none but He shall manifest it at its time; it will be momentous in the heavens and the earth; it will not come on you but of a sudden. They ask you as if you were solicitous about it. Say: Its knowledge is only with Allah, but most people do not know.

پیغمبر! یہ آپ سے قیامت کے بارے میں سوال کرتے ہیں کہ اس کا ٹھکانا کب ہے تو کہہ دیجئے کہ اس کا علم میرے پروردگار کے پاس ہے وہی اس کو بروقت ظاہر کرے گا یہ قیامت زمین و آسمان دونوں کے لئے بہت گراں ہے اور تمہارے پاس اچانک آنے والی ہے یہ لوگ آپ سے اس طرح سوال کرتے ہیں گویا آپ کو اس کی مکمل فکر ہے تو کہہ دیجئے کہ اس کا علم اللہ کے پاس ہے لیکن اکثر لوگوں کو اس کا علم بھی نہیں ہے۔

قُلْ لَّآ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ وَلَوْ كُنْتُ اَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْٓءُ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

QUL LAA AMLIKU LINAFSEE NAF'AN WALAA DARRAN ILLAA MAA SHAA'A ALLAAHU WALAW KUNTU A'LAMU AL-GHAYBA LASTAKTHARTU MINA AL-KHAYRI WAMAA MASSANIYA AS-SOO'U IN ANAA ILLAA NAZEERUN WABASHEERUN LIQAWMIN YU'MINOON

Say: I do not control any benefit or harm for my own soul except as Allah please; and had I known the unseen I would have had much of good and no evil would have touched me; I am nothing but a warner and the giver of good news to a people who believe.

آپ کہہ دیجئے کہ میں خود بھی اپنے نفس کے نفع و نقصان کا اختیار نہیں رکھتا ہوں مگر جو خدا چاہے اور اگر میں غیب سے باخبر ہوتا تو بہت زیادہ خیر انجام دیتا اور کوئی برائی مجھ تک نہ آسکتی۔ میں تو صرف صاحبانِ ایمان کے لئے بشارت دینے والا اور عذاب الٰہی سے ڈرانے والا ہوں۔

Free to read, copy and share

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشّٰهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ بِهٖ فَلَمَّآ اَثْقَلَت دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ

HUWA ALLAZEE KHALAQAKUM MIN NAFSIN WAAHIDATIN WAJA'ALA MINHAA ZAWJAHAA LIYASKUNA ILAYHAA FALAMMAA TAGHASHSHAAHAA HAMALAT HAMLAN KHAFEEFAN FAMARRAT BIHEE FALAMMAA ATHQALAT DA'AWAA ALLAAHA RABBAHUMAA LA'IN AATAYTANAA SAALIHAN LANAKOONANNA MINA ASH-SHAAKIREEN

He it is Who created you from a single being, and of the same (kind) did He make his mate, that he might incline to her; so when he covers her she bears a light burden, then moves about with it; but when it grows heavy, they both call upon Allah, their Lord: If Thou givest us a good one, we shall certainly be of the grateful ones.

وہی خدا ہے جس نے تم سب کو ایک نفس سے پیدا کیا ہے اور پھر اسی سے اس کا جوڑا بنایا ہے تاکہ اس سے سکون حاصل ہو اس کے بعد شوہر نے زوجہ سے مقاربت کی تو ہلکا سا حمل پیدا ہوا جسے وہ لئے پھرتی رہی پھر حمل بھاری ہوا اور وقت ولادت قریب آیا تو دونوں نے پروردگار سے دعا کی کہ اگر ہم کو صالح اولاد دے دے گا تو ہم تیرے شکر گزار بندوں میں ہوں گے۔

فَلَمَّآ اٰتٰهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَآءَ فِيْمَآ اٰتٰهُمَا فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ

FALAMMAA AATAAHUMAA SAALIHAN JA'ALAA LAHOO SHURAKAA'A FEEMAA AATAAHUMAA FATA'AALAA ALLAAHU 'AMMAA YUSHRIKOON

But when He gives them a good one, they set up with Him associates in what He has given them; but high is Allah above what they associate (with Him).

اس کے بعد جب اس نے صالح فرزند دے دیا تو اللہ کی عطا میں اس کا شریک قرار دے دیا جب کہ خدا ان شریکوں سے کہیں زیادہ بلند و برتر ہے۔

اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ

AYUSHRIKOONA MAA LAA YAKHLUQU SHAY'AN WAHUM YUKHLAQOON

What! they associate (with Him) that which does not create anything, while they are themselves created!

کیا یہ لوگ انہیں شریک بناتے ہیں جو کوئی شے خلق نہیں کر سکتے اور خود بھی مخلوق ہیں۔

Free to read, copy and share

وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ

WALAA YASTATEE'OONA LAHUM NASRAN WALAA ANFUSAHUM YANSUROON

And they have no power to give them help, nor can they help themselves.

اور ان کے اختیار میں خود اپنی مدد بھی نہیں ہے اور وہ کسی کی نصرت بھی نہیں کر سکتے ہیں۔

وَاِنْ تَدْعُوْهُمْ اِلَى الْهُدٰى لَا يَتَّبِعُوْكُمْ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ اَدَعَوْتُمُوْهُمْ اَمْ اَنْتُمْ صَامِتُوْنَ

WA-IN TAD'OOHUM ILAA AL-HUDAA LAA YATTABI'OOKUM SAWAA'UN 'ALAYKUM ADA'AWTUMOOHUM AM ANTUM SAAMITOON

And if you invite them to guidance, they will not follow you; it is the same to you whether you invite them or you are silent.

اور اگر آپ انہیں ہدایت کی طرف دعوت دیں تو ساتھ بھی نہ آئیں گے ان کے لئے سب برابر ہے انہیں بلائیں یا چپ رہ جائیں۔

اِنَّ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمْثَالُكُمْ فَادْعُوْهُمْ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

INNA ALLAZEENA TAD'OONA MIN DOONI ALLAAHI 'IBAADUN AMTHAALUKUM FAD'OOHUM FAL-YASTAJEEBOO LAKUM IN KUNTUM SAADIQEEN

Surely those whom you call on besides Allah are in a state of subjugation like yourselves; therefore call on them, then let them answer you if you are truthful.

تم لوگ جن لوگوں کو اللہ کو چھوڑ کر پکارتے ہو سب تم ہی جیسے بندے ہیں لہذا تم انہیں بلاؤ اور وہ تمہاری آواز پر لبیک کہیں اگر تم اپنے خیال میں سچے ہو۔

Free to read, copy and share

اَلَهُمْ اَرْجُلٌ يَّمْشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَيْدٍ يَّبْطِشُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اَعْيُنٌ يُّبْصِرُوْنَ بِهَآ اَمْ لَهُمْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا قُلِ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ ثُمَّ كِيْدُوْنِ فَلَا تُنْظِرُوْنِ

ALAHUM ARJULUN YAMSHOONA BIHAA AM LAHUM AYDIN YABTISHOONA BIHAA AM LAHUM A'YUNUN YUBSIROONA BIHAA AM LAHUM AAZAANUN YASMA'OONA BIHAA QULI UD'OO SHURAKAA'AKUM THUMMA KEEDOONI FALAA TUNZIROON

Have they feet with which they walk, or have they hands with which they hold, or have they eyes with which they see, or have they ears with which they hear? Say: Call your associates, then make a struggle (to prevail) against me and give me no respite.

کیا ان کے پاس چلنے کے قابل پیر، حملہ کرنے کے قابل ہاتھ، دیکھنے کے قابل آنکھیں اور سننے کے لائق کان ہیں جن سے کام لے سکیں۔ آپ کہہ دیجئے کہ تم لوگ اپنے شرکاء کو بلاؤ اور جو مکر کرنا چاہتے ہو کرو اور ہرگز مجھے مہلت نہ دو (دیکھوں تم کیا کرسکتے ہو) ۔

اِنَّ وَلِيِّيَ اللّٰهُ الَّذِيْ نَزَّلَ الْكِتٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصّٰلِحِيْنَ

INNA WALIYYIYA ALLAAHU ALLAZEE NAZZALA AL-KITAABA WAHUWA YATAWALLAA AS-SAALIHEEN

Surely my guardian is Allah, Who revealed the Book, and He befriends the good.

بے شک میرا مالک و مختار وہ خدا ہے جس نے کتاب نازل کی ہے اور وہ نیک بندوں کا والی و وارث ہے۔

وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَكُمْ وَلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ

WALLAZEENA TAD'OONA MIN DOONIHEE LAA YASTATEE'OONA NASRAKUM WALAA ANFUSAHUM YANSUROON

And those whom you call upon besides Him are not able to help you, nor can they help themselves.

اور اسے چھوڑ کر تم جنہیں پکارتے ہو وہ نہ تمہاری مدد کرسکتے ہیں اور نہ اپنے ہی کام آسکتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاِنۡ تَدۡعُوۡهُمۡ اِلَى الۡهُدٰى لَا يَسۡمَعُوۡا وَتَرٰىهُمۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَيۡكَ وَهُمۡ لَا يُبۡصِرُوۡنَ

WA-IN TAD'OOHUM ILAA AL-HUDAA LAA YASMA'OO WATARAAHUM YANZUROONA ILAYKA WAHUM LAA YUBSIROON

And if you invite them to guidance, they do not hear; and you see them looking towards you, yet they do not see.

اگر تم ان کو ہدایت کی دعوت دو گے تو سن بھی نہ سکیں گے اور دیکھو گے تو ایسا لگے گا جیسے تمہاری ہی طرف دیکھ رہے ہیں حالانکہ دیکھنے کے لائق بھی نہیں ہیں۔

خُذِ الۡعَفۡوَ وَاۡمُرۡ بِالۡعُرۡفِ وَاَعۡرِضۡ عَنِ الۡجٰهِلِيۡنَ

KHUZI AL-'AFWA WA'MUR BIL-'URFI WA-A'RID 'ANI AL-JAAHILEEN

Take to forgiveness and enjoin good and turn aside from the ignorant.

آپ عفو کا راستہ اختیار کریں نیکی کا حکم دیں اور جاہلوں سے کنارہ کشی کریں۔

وَاِمَّا يَنۡزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيۡطٰنِ نَزۡغٌ فَاسۡتَعِذۡ بِاللّٰهِ اِنَّهٗ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ

WA-IMMAA YANZAGHANNAKA MINA ASH-SHAYTAANI NAZGHUN FASTA'IZ BILLAAHI INNAHOO SAMEE'UN 'ALEEM

And if a false imputation from the Shaitan afflict you, seek refuge in Allah; surely He is Hearing, Knowing.

اور اگر شیطان کی طرف سے کوئی غلط خیال پیدا کیا جائے تو خدا کی پناہ مانگیں کہ وہ ہر شے کا سننے والا اور جاننے والا ہے۔

اِنَّ الَّذِيۡنَ اتَّقَوۡا اِذَا مَسَّهُمۡ طٰٓئِفٌ مِّنَ الشَّيۡطٰنِ تَذَكَّرُوۡا فَاِذَا هُمۡ مُّبۡصِرُوۡنَ

INNA ALLAZEENA ITTAQAW IZAA MASSAHUM TAA'IFUN MINA ASH-SHAYTAANI TAZAKKAROO FA-IZAA HUM MUBSIROON

Surely those who guard (against evil), when a visitation from the Shaitan afflicts them they become mindful, then lo! they see.

جو لوگ صاحبانِ تقویٰ ہیں جب شیطان کی طرف سے کوئی خیال چھونا بھی چاہتا ہے تو خدا کو یاد کرتے ہیں اور حقائق کو دیکھنے لگتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوْنَهُمْ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ

WA-IKHWAANUHUM YAMUDDOONAHUM FEE AL-GHAYYI THUMMA LAA YUQSIROON

And their brethren increase them in error, then they cease not.

اور مشرکین کے برادران شیاطین انہیں گمراہی میں کھینچ رہے ہیں اور اس میں کوئی کوتاہی نہیں کرتے ہیں۔

وَاِذَا لَمْ تَاْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا قُلْ اِنَّمَآ اَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ مِنْ رَّبِّيْ هٰذَا بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ

WA-IZAA LAM TA'TIHIM BI-AAYATIN QAALOO LAWLAA IJTABAYTAHAA QUL INNAMAA ATTABI'U MAA YOOHAA ILAYYA MIN RABBEE HAAZAA BASAA'IRU MIN RABBIKUM WAHUDAN WARAHMATUN LIQAWMIN YU'MINOON

And when you bring them not a revelation they say: Why do you not forge it? Say: I only follow what is revealed to me from my Lord; these are clear proofs from your Lord and a guidance and a mercy for a people who believe.

اور اگر آپ ان کے پاس کوئی نشانی نہ لائیں تو کہتے ہیں کہ خود آپ کیوں نہیں منتخب کرلیتے تو کہہ دیجئے کہ میں تو صرف وحی پروردگار کا اتباع کرتا ہوں۔ یہ قرآن تمہارے پروردگار کی طرف سے دلائل ہدایت اور صاحبانِ ایمان کے لئے رحمت کی حیثیت رکھتا ہے۔

وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ

WA-IZAA QURI'A AL-QUR'AANU FASTAMI'OO LAHOO WA-ANSITOO LA'ALLAKUM TURHAMOON

And when the Quran is recited, then listen to it and remain silent, that mercy may be shown to you.

اور جب قرآن کی تلاوت کی جائے تو خاموش ہوکر غور سے سنو کہ شاید تم پر رحمت نازل ہوجائے۔

Free to read, copy and share

وَاذۡكُر رَّبَّكَ فِيۡ نَفۡسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيۡفَةً وَّدُوۡنَ الۡجَهۡرِ مِنَ الۡقَوۡلِ بِالۡغُدُوِّ وَالۡاٰصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الۡغٰفِلِيۡنَ

WAZKUR RABBAKA FEE NAFSIKA TADARRU'AN WAKHEEFATAN WADOONA AL-JAHRI MINA AL-QAWLI BIL-GHUDUWWI WAL-AASAALI WALAA TAKUN MINA AL-GHAAFILEEN

And remember your Lord within yourself humbly and fearing and in a voice not loud in the morning and the evening and be not of the heedless ones.

اور خدا کو اپنے دل ہی دل میں تضرع اور خوف کے ساتھ یاد کرو اور قول کے اعتبار سے بھی اسے کم بلند آواز سے صبح و شام یاد کرو اور خبردار غافلوں میں نہ ہوجاؤ۔

اِنَّ الَّذِيۡنَ عِنۡدَ رَبِّكَ لَا يَسۡتَكۡبِرُوۡنَ عَنۡ عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوۡنَهٗ وَلَهٗ يَسۡجُدُوۡنَ ۩

INNA ALLAZEENA 'INDA RABBIKA LAA YASTAKBIROONA 'AN 'IBAADATIHEE WAYUSABBIHOONAHOO WALAHOO YASJUDOON

Surely those who are with your Lord are not too proud to serve Him, and they declare His glory and throw themselves down in humility before Him.

جو لوگ اللہ کی بارگاہ میں مقرب ہیں وہ اس کی عبادت سے تکبر نہیں کرتے ہیں اور اسی کی بارگاہ میں سجدہ ریز رہتے ہیں۔

3/4 Juz (Sipara)

> Dua-e-Sajdah (https://fzic.org/library/quran/dua-e-sajdah-1949)

(https://fzic.org/library/quran/dua-e-sajdah-1949)دُعاء سجدہ

8| Anfaal

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

يَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ

YAS'ALOONAKA 'ANI AL-ANFAALI QULI AL-ANFAALU LILLAAHI WAR-RASOOLI FATTAQOO ALLAAHA WA-ASLIHOO ZAATA BAYNIKUM WA-ATEE'OO ALLAAHA WARASOOLAHOO IN KUNTUM MU'MINEEN

They ask you about the windfalls. Say: The windfalls are for Allah and the Apostle. So be careful of (your duty to) Allah and set aright matters of your difference, and obey Allah and His Apostle if you are believers.

بیغمبر یہ لوگ آپ سے انفال کے بارے میں سوال کرتے ہیں تو آپ کہہ دیجئے کہ انفال سب اللہ اور رسول کے لئے ہیں لہذا تم لوگ اللہ سے ڈرو اور آپس میں اصلاح کرو اور اللہ و رسول کی اطاعت کرو اگر تم اس پر ایمان رکھنے والے ہو۔

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَاِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ

INNAMAA AL-MU'MINOONA ALLAZEENA IZAA ZUKIRA ALLAAHU WAJILAT QULOOBUHUM WA-IZAA TULIYAT 'ALAYHIM AAYAATUHOO ZAADAT-HUM EEMAANAN WA'ALAA RABBIHIM YATAWAKKALOON

Those only are believers whose hearts become full of fear when Allah is mentioned, and when His communications are recited to them they increase them in faith, and in their Lord do they trust.

صاحبانِ ایمان درحقیقت وہ لوگ ہیں جن کے سامنے ذکر خدا کیا جائے تو ان کے دلوں میں خوفِ خدا پیدا ہو اور اس کی آیتوں کی تلاوت کی جائے تو ان کے ایمان میں اضافہ ہوجائے اور وہ لوگ اللہ ہی پر توکل کرتے ہیں۔

اَلَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ

ALLAZEENA YUQEEMOONA AS-SALAATA WAMIMMAA RAZAQNAAHUM YUNFIQOON

Those who keep up prayer and spend (benevolently) out of what We have given them.

وہ لوگ نماز قائم کرتے ہیں اور ہمارے دیئے ہوئے رزق میں سے انفاق بھی کرتے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

أُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا لَّهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ

OOLAA'IKA HUMU AL-MU'MINOONA HAQQAN LAHUM DARAJAATUN 'INDA RABBIHIM WAMAGHFIRATUN WARIZQUN KAREEM

These are the believers in truth; they shall have from their Lord exalted grades and forgiveness and an honorable sustenance.

یہی لوگ حقیقتًا صاحبِ ایمان ہیں اور ان ہی کے لئے پروردگار کے یہاں درجات اور مغفرت اور باعزّت روزی ہے۔

كَمَآ اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ

KAMAA AKHRAJAKA RABBUKA MIN BAYTIKA BIL-HAQQI WA-INNA FAREEQAN MINA AL-MU'MINEENA LAKAARIHOON

Even as your Lord caused you to go forth from your house with the truth, though a party of the believers were surely averse;

جس طرح تمہارے رب نے تمہیں تمہارے گھر سے حق کے ساتھ برآمد کیا اگرچہ مومنین کی ایک جماعت اسے ناپسند کررہی تھی۔

يُجَادِلُوْنَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَاَنَّمَا يُسَاقُوْنَ اِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ

YUJAADILOONAKA FEE AL-HAQQI BA'DAMAA TABAYYANA KA-ANNAMAA YUSAAQOONA ILAA AL-MAWTI WAHUM YANZUROON

They disputed with you about the truth after it had become clear, (and they went forth) as if they were being driven to death while they saw (it).

یہ لوگ آپ سے حق کے واضح ہوجانے کے بعد بھی اس کے بارے میں بحث کرتے ہیں جیسے کہ موت کی طرف ہنکائے جارہے ہوں اور حسرت سے دیکھ رہے ہوں۔

Free to read, copy and share

وَاِذۡ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحۡدَى الطَّآئِفَتَيۡنِ اَنَّهَا لَكُمۡ وَتَوَدُّوۡنَ اَنَّ غَيۡرَ ذَاتِ الشَّوۡكَةِ تَكُوۡنُ لَكُمۡ وَيُرِيۡدُ اللّٰهُ اَنۡ يُّحِقَّ الۡحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقۡطَعَ دَابِرَ الۡكٰفِرِيۡنَ

WA-IZ YA'IDUKUMU ALLAAHU IHDAA AT-TAA'IFATAYNI ANNAHAA LAKUM WATAWADDOONA ANNA GHAYRA ZAATI ASH-SHAWKATI TAKOONU LAKUM WAYUREEDU ALLAAHU AN YUHIQQA AL-HAQQA BIKALIMAATIHEE WAYAQTA'A DAABIRA AL-KAAFIREEN

And when Allah promised you one of the two parties that it shall be yours and you loved that the one not armed should be yours and Allah desired to manifest the truth of what was true by His words and to cut off the root of the unbelievers.

اور اس وقت کو یاد کرو جب کہ خدا تم سے وعدہ کررہا تھا کہ دو گروہوں میں سے ایک تمہارے لئے بہرحال ہے اور تم چاہتے تھے کہ وہ طاقت والا گروہ نہ ہو اور اللہ اپنے کلمات کے ذریعہ حق کو ثابت کرنا چاہتا ہے اور کفّار کے سلسلہ کو قطع کردینا چاہتا ہے۔

لِيُحِقَّ الۡحَقَّ وَيُبۡطِلَ الۡبَاطِلَ وَلَوۡ كَرِهَ الۡمُجۡرِمُوۡنَ

LIYUHIQQA AL-HAQQA WAYUBTILA AL-BAATILA WALAW KARIHA AL-MUJRIMOON

That He may manifest the truth of what was true and show the falsehood of what was false, though the guilty disliked.

تاکہ حق ثابت ہوجائے اور باطل فنا ہوجائے چاہے مجرمین اسے کسی قدر بُرا کیوں نہ سمجھیں۔

اِذۡ تَسۡتَغِيۡثُوۡنَ رَبَّكُمۡ فَاسۡتَجَابَ لَكُمۡ اَنِّىۡ مُمِدُّكُمۡ بِاَلۡفٍ مِّنَ الۡمَلٰٓئِكَةِ مُرۡدِفِيۡنَ

IZ TASTAGHEETHOONA RABBAKUM FASTAJAABA LAKUM ANNEE MUMIDDUKUM BI-ALFIN MINA AL-MALAA'IKATI MURDIFEEN

When you sought aid from your Lord, so He answered you: I will assist you with a thousand of the angels following one another.

جب تم پروردگار سے فریاد کررہے تھے تو اس نے تمہاری فریاد سن لی کہ میں ایک ہزار ملائکہ سے تمہاری مدد کررہا ہوں جو برابر ایک کے پیچھے ایک آرہے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰی وَلِتَطْمَئِنَّ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ

WAMAA JA'ALAHU ALLAAHU ILLAA BUSHRAA WALITATMA'INNA BIHEE QULOOBUKUM WAMAA AN-NASRU ILLAA MIN 'INDI ALLAAHI INNA ALLAAHA 'AZEEZUN HAKEEM

And Allah only gave it as a good news and that your hearts might be at ease thereby; and victory is only from Allah; surely Allah is Mighty, Wise.

اور اسے ہم نے صرف ایک بشارت قرار دیا تاکہ تمہارے دل مطمئن ہوجائیں اور مدد تو صرف اللہ ہی کی طرف سے ہے۔ اللہ ہی صاحبِ عزّت اور صاحبِ حکمت ہے۔

اِذْ يُغَشِّيْكُمُ النُّعَاسَ اَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً لِّيُطَهِّرَكُمْ بِهٖ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطٰنِ وَلِيَرْبِطَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْاَقْدَامَ

IZ YUGHASHSHEEKUMU AN-NU'AASA AMANATAN MINHU WAYUNAZZILU 'ALAYKUM MINA AS-SAMAA'I MAA'AN LIYUTAHHIRAKUM BIHEE WAYUZHIBA 'ANKUM RIJZA ASH-SHAYTAANI WALIYARBITA 'ALAA QULOOBIKUM WAYUTHABBITA BIHI AL-AQDAAM

When He caused calm to fall on you as a security from Him and sent down upon you water from the cloud that He might thereby purify you, and take away from you the uncleanness of the Shaitan, and that He might fortify your hearts and steady (your) footsteps thereby.

جس وقت خدا تم پر نیند غالب کررہا تھا جو تمہارے لئے باعث سکون تھی اور آسمان سے پانی نازل کررہا تھا تاکہ تمہیں پاکیزہ بنادے اور تم سے شیطان کی لثافت کو دور کردے اور تمہارے دلوں کو مطمئن بنادے اور تمہارے قدموں کو ثبات عطا کردے۔

Free to read, copy and share

اِذۡ يُوۡحِىۡ رَبُّكَ اِلَى الۡمَلٰٓئِكَةِ اَنِّىۡ مَعَكُمۡ فَثَبِّتُوا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا سَاُلۡقِىۡ فِىۡ قُلُوۡبِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوا الرُّعۡبَ فَاضۡرِبُوۡا فَوۡقَ الۡاَعۡنَاقِ وَاضۡرِبُوۡا مِنۡهُمۡ كُلَّ بَنَانٍ

IZ YOOHEE RABBUKA ILAA AL-MALAA'IKATI ANNEE MA'AKUM FATHABBITOO ALLAZEENA AAMANOO SA'ULQEE FEE QULOOBI ALLAZEENA KAFAROO AR-RU'BA FADRIBOO FAWQA AL-A'NAAQI WADRIBOO MINHUM KULLA BANAAN

When your Lord revealed to the angels: I am with you, therefore make firm those who believe. I will cast terror into the hearts of those who disbelieve. Therefore strike off their heads and strike off every fingertip of them.

جب تمہارا پروردگار ملائکہ کو وحی کررہا تھا کہ میں تمہارے ساتھ ہوں لہذا تم صاحبانِ ایمان کو ثبات قدم عطا کرو میں عنقریب کفّار کے دلوں میں رعب پیدا کردوں گا لہذا تم کفّار کی گردن کو ماردو اور ان کی تمام انگلیوں کے پُور پُور کاٹ دو۔

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ شَآقُّوا اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ وَمَنۡ يُّشَاقِقِ اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيۡدُ الۡعِقَابِ

ZAALIKA BI-ANNAHUM SHAAQQOO ALLAAHA WARASOOLAHOO WAMAN YUSHAAQIQI ALLAAHA WARASOOLAHOO FA-INNA ALLAAHA SHADEEDU AL-'IQAAB

This is because they acted adversely to Allah and His Apostle; and whoever acts adversely to Allah and His Apostle- then surely Allah is severe in requiting (evil).

یہ اس لئے ہے کہ ان لوگوں نے خدا اور رسول کی مخالفت کی ہے اور جو خدا اور رسول کی مخالفت کرے گا تو خدا اس کے لئے سخت عذاب کرنے والا ہے۔

ذٰلِكُمۡ فَذُوۡقُوۡهُ وَاَنَّ لِلۡكٰفِرِيۡنَ عَذَابَ النَّارِ

ZAALIKUM FAZOOQOOHU WA-ANNA LIL-KAAFIREENA 'AZAABA AN-NAAR

This- taste it, and (know) that for the unbelievers is the chastisement of fire.

یہ تو دنیا کی سزا ہے جسے یہاں چکھو اور اس کے بعد کافروں کے لئے جہنّم کا عذاب بھی ہے۔

Free to read, copy and share

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO IZAA LAQEETUMU ALLAZEENA KAFAROO ZAHFAN FALAA TUWALLOOHUMU AL-ADBAAR

O you who believe! when you meet those who disbelieve marching for war, then turn not your backs to them.

اے ایمان والو جب کفّار سے میدانِ جنگ میں ملاقات کرو تو خبردار انہیں پیٹھ نہ دکھانا۔

وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

WAMAN YUWALLIHIM YAWMA'IZIN DUBURAHOO ILLAA MUTAHARRIFAN LIQITAALIN AW MUTAHAYYIZAN ILAA FI'ATIN FAQAD BAA'A BIGHADABIN MINA ALLAAHI WAMA'WAAHU JAHANNAMU WABI'SA AL-MASEER

And whoever shall turn his back to them on that day- unless he turn aside for the sake of fighting or withdraws to a company- then he, indeed, becomes deserving of Allah's wrath, and his abode is hell; and an evil destination shall it be.

اور جو آج کے دن پیٹھ دکھائے گا وہ غضبِ الٰہی کا حق دار ہوگا اور اس کا ٹھکانا جہنّم ہوگا جو بدترین انجام ہے علاوہ ان لوگوں کے جو جنگی حکمت عملی کی بنا پر پیچھے ہٹ جائیں یا کسی دوسرے گروہ کی پناہ لینے کے لئے اپنی جگہ چھوڑ دیں۔

فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ

FALAM TAQTULOOHUM WALAAKINNA ALLAAHA QATALAHUM WAMAA RAMAYTA IZ RAMAYTA WALAAKINNA ALLAAHA RAMAA WALIYUBLIYA AL-MU'MINEENA MINHU BALAA'AN HASANAN INNA ALLAAHA SAMEE'UN 'ALEEM

So you did not slay them, but it was Allah Who slew them, and you did not smite when you smote (the enemy), but it was Allah Who smote, and that He might confer upon the believers a good gift from Himself; surely Allah is Hearing, Knowing.

پس تم لوگوں نے ان کفّار کو قتل نہیں کیا بلکہ خدا نے قتل کیا ہے اور پیغمبر آپ نے سنگریزے نہیں پھینکے ہیں بلکہ خدا نے پھینکے ہیں تاکہ صاحبانِ ایمان پر خوب اچھی طرح احسان کردے کہ وہ سب کی سننے والا اور سب کا حال جاننے والا ہے۔

Free to read, copy and share

ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ

ZAALIKUM WA-ANNA ALLAAHA MOOHINU KAYDI AL-KAAFIREEN

This, and that Allah is the weakener of the struggle of the unbelievers.

یہ تو ایک احسان ہے اور خدا کفار کے مکر کو کمزور بنانے والا ہے۔

اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَآءَكُمُ الْفَتْحُ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَّلَوْ كَثُرَتْ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ

IN TASTAFTIHOO FAQAD JAA'AKUMU AL-FATHU WA-IN TANTAHOO FAHUWA KHAYRUN LAKUM WA-IN TA'OODOO NA'UD WALAN TUGHNIYA 'ANKUM FI'ATUKUM SHAY'AN WALAW KATHURAT WA-ANNA ALLAAHA MA'A AL-MU'MINEEN

If you demanded a judgment, the judgment has then indeed come to you; and if you desist, it will be better for you; and if you turn back (to fight), We (too) shall turn back, and your forces shall avail you nothing, though they may be many, and (know) that Allah is with the believers.

اگر تم لوگ فتح چاہتے ہو تو یہ فتح آگئی اور اگر تم جنگ سے باز آجاؤ تو اس میں تمہارے لئے بھلائی ہے اور اگر دوبارہ ایسا کرو گے تو ہم بھی پلٹ کر آرہے ہیں اور تمہارا گروہ کتنا ہی بڑا کیوں نہ ہو کام آنے والا نہیں ہے اور اللہ ہمیشہ صاحبانِ ایمان کے ساتھ ہے۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO ATEE'OO ALLAAHA WARASOOLAHOO WALAA TAWALLAW 'ANHU WA-ANTUM TASMA'OON

O you who believe! obey Allah and His Apostle and do not turn back from Him while you hear.

ایمان والو اللہ و رسول کی اطاعت کرو اور اس سے رو گردانی نہ کرو جب کہ تم سن بھی رہے ہو۔

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ

WALAA TAKOONOO KAALLAZEENA QAALOO SAMI'NAA WAHUM LAA YASMA'OON

And be not like those who said, We hear, and they did not obey.

اور ان لوگوں جیسے نہ ہوجاؤ جو یہ کہتے ہیں کہ ہم نے سنا حالانکہ وہ کچھ نہیں سن رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

إِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ

INNA SHARRA AD-DAWAABBI 'INDA ALLAAHI AS-SUMMU AL-BUKMU ALLAZEENA LAA YA'QILOON

Surely the vilest of animals, in Allah's sight, are the deaf, the dumb, who do not understand.

اللہ کے نزدیک بدترین زمین پر چلنے والے وہ بہرے اور گونگے ہیں جو عقل سے کام نہیں لیتے ہیں۔

وَلَوْ عَلِمَ اللهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُم مُّعْرِضُوْنَ

WALAW 'ALIMA ALLAAHU FEEHIM KHAYRAN LA-ASMA'AHUM WALAW ASMA'AHUM LATAWALLAW WAHUM MU'RIDOON

And if Allah had known any good in them He would have made them hear, and if He makes them hear they would turn back while they withdraw.

اور اگر خدا ان میں کسی خیر کو دیکھتا تو انہیں ضرور سناتا اور اگر سنا بھی دیتا تو یہ منہ پھرا لیتے اور اعراض سے کام لیتے۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO ISTAJEEBOO LILLAAHI WALILRRASOOLI IZAA DA'AAKUM LIMAA YUHYEEKUM WA'LAMOO ANNA ALLAAHA YAHOOLU BAYNA AL-MAR'I WAQALBIHEE WA-ANNAHOO ILAYHI TUHSHAROON

O you who believe! answer (the call of) Allah and His Apostle when he calls you to that which gives you life; and know that Allah intervenes between man and his heart, and that to Him you shall be gathered.

اے ایمان والو اللہ و رسول کی آواز پر لبیک کہو جب وہ تمہیں اس امر کی طرف دعوت دیں جس میں تمہاری زندگی ہے اور یاد رکھو کہ خدا انسان اور اس کے دل کے درمیان حائل ہوجاتا ہے اور تم سب اسی کی طرف حاضر کئے جاؤ گے۔

Free to read, copy and share

وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ

WATTAQOO FITNATAN LAA TUSEEBANNA ALLAZEENA ZALAMOO MINKUM KHAASSATAN WA'LAMOO ANNA ALLAAHA SHADEEDU AL-'IQAAB

And fear an affliction which may not smite those of you in particular who are unjust; and know that Allah is severe in requiting (evil).

اور اس فتنہ سے بچو جو صرف ظالمین کو پہنچنے والا نہیں ہے اور یاد رکھو کہ اللہ سخت ترین عذاب کا مالک ہے۔

وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِي الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ

WAZKUROO IZ ANTUM QALEELUN MUSTAD'AFOONA FEE AL-ARDI TAKHAAFOONA AN YATAKHATTAFAKUMU AN-NAASU FA-AAWAAKUM WA-AYYADAKUM BINASRIHEE WARAZAQAKUM MINA AT-TAYYIBAATI LA'ALLAKUM TASHKUROON

And remember when you were few, deemed weak in the land, fearing lest people might carry you off by force, but He sheltered you and strengthened you with His aid and gave you of the good things that you may give thanks.

مسلمانو ! اس وقت کو یاد کرو جب تم مکّہ میں قلیل تعداد میں اور کمزور تھے۔ تم ہر آن ڈرتے تھے کہ لوگ تمہیں اچک لے جائیں گے کہ خدا نے تمہیں پناہ دی اور اپنی مدد سے تمہاری تائید کی۔ تمہیں پاکیزہ روزی عطا کی تاکہ تم اس کا شکریہ ادا کرو۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO LAA TAKHOONOO ALLAAHA WAR-RASOOLA WATAKHOONOO'AA AMAANAATIKUM WA-ANTUM TA'LAMOON

O you who believe! be not unfaithful to Allah and the Apostle, nor be unfaithful to your trusts while you know.

ایمان والو خدا و رسول اور اپنی امانتوں کے بارے میں خیانت نہ کرو جب کہ تم جانتے بھی ہو۔

Free to read, copy and share

وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَاَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ

WA'LAMOO ANNAMAA AMWAALUKUM WA-AWLAADUKUM FITNATUN WA-ANNA ALLAAHA 'INDAHOO AJRUN 'AZEEM

And know that your property and your children are a temptation, and that Allah is He with Whom there is a mighty reward.

اور جان لو کہ یہ تمہاری اولاد اور تمہارے اموال ایک آزمائش ہیں اور خدا کے پاس اجرِ عظیم ہے۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ

YAA AYYUHAA ALLAZEENA AAMANOO IN TATTAQOO ALLAAHA YAJ'AL LAKUM FURQAANAN WAYUKAFFIR 'ANKUM SAYYI'AATIKUM WAYAGHFIR LAKUM WALLAAHU ZOO AL-FADLI AL-'AZEEM

O you who believe! If you are careful of (your duty to) Allah, He will grant you a distinction and do away with your evils and forgive you; and Allah is the Lord of mighty grace.

ایمان والو اگر تم تقویٰ الٰہی اختیار کرو گے تو وہ تمہیں حق و باطل میں تفرقہ کی صلاحیت عطا کردے گا۔ تمہاری برائیوں کی پردہ پوشی کرے گا۔ تمہارے گناہوں کو معاف کردے گا کہ وہ بڑا فضل کرنے والا ہے۔

وَاِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ يُخْرِجُوْكَ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ

WA-IZ YAMKURU BIKA ALLAZEENA KAFAROO LIYUTHBITOOKA AW YAQTULOOKA AW YUKHRIJOOKA WAYAMKUROONA WAYAMKURU ALLAAHU WALLAAHU KHAYRU AL-MAAKIREEN

And when those who disbelieved devised plans against you that they might confine you or slay you or drive you away; and they devised plans and Allah too had arranged a plan; and Allah is the best of planners.

اور پیغمبر آپ اس وقت کو یاد کریں جب کفار تدبیریں کرتے تھے کہ آپ کو قید کرلیں یا شہر بدر کردیں یا قتل کردیں اور ان کی تدبیروں کے ساتھ خدا بھی اس کے خلاف انتظام کررہا تھا اور وہ بہترین انتظام کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ

WA-IZAA TUTLAA 'ALAYHIM AAYAATUNAA QAALOO QAD SAMI'NAA LAW NASHAA'U LAQULNAA MITHLA HAAZAA IN HAAZAA ILLAA ASAATEERU AL-AWWALEEN

And when Our communications are recited to them, they say: We have heard indeed; if we pleased we could say the like of it; this is nothing but the stories of the ancients.

اور ان کا یہ حال ہے کہ جب ہماری آیتوں کی تلاوت کی جاتی ہے تو کہتے ہیں کہ سن لیا۔ ہم خود بھی چاہیں تو ایسا ہی کہہ سکتے ہیں یہ تو صرف پچھلے لوگوں کی داستانیں ہیں۔

وَاِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ

WA-IZ QAALOO ALLAAHUMMA IN KAANA HAAZAA HUWA AL-HAQQA MIN 'INDIKA FA-AMTIR 'ALAYNAA HIJAARATAN MINA AS-SAMAA'I AWI I'TINAA BI'AZAABIN ALEEM

And when they said: O Allah! if this is the truth from Thee, then rain upon us stones from heaven or inflict on us a painful punishment.

اور اس وقت کو یاد کرو جب انہوں نے کہا کہ خدایا اگر یہ تیری طرف سے حق ہے تو ہم پر آسمان سے پتھر برسادے یا عذاب الیم نازل کردے۔

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ

WAMAA KAANA ALLAAHU LIYU'AZZIBAHUM WA-ANTA FEEHIM WAMAA KAANA ALLAAHU MU'AZZIBAHUM WAHUM YASTAGHFIROON

But Allah was not going to chastise them while you were among them, nor is Allah going to chastise them while yet they ask for forgiveness.

حالانکہ اللہ ان پر اس وقت تک عذاب نہ کرے گا جب تک پیغمبر آپ ان کے درمیان ہیں اور خدا ان پر عذاب کرنے والا نہیں ہے اگر یہ توبہ اور استغفار کرنے والے ہوجائیں۔

Free to read, copy and share

وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَآءَهٗ اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ

WAMAA LAHUM ALLAA YU'AZZIBAHUMU ALLAAHU WAHUM YASUDDOONA 'ANI AL-MASJIDI AL-HARAAMI WAMAA KAANOO AWLIYAA'AHOO IN AWLIYAA'UHOO ILLAA AL-MUTTAQOONA WALAAKINNA AKTHARAHUM LAA YA'LAMOON

And what (excuse) have they that Allah should not chastise them while they hinder (men) from the Sacred Mosque and they are not (fit to be) guardians of it; its guardians are only those who guard (against evil), but most of them do not know.

اور ان کے لئے کون سی بات ہے کہ خدا ان پر عذاب نہ کرے جب کہ یہ لوگوں کو مسجد الحرام سے روکتے ہیں اور اس کے متولی بھی نہیں ہیں۔ اس کے ولی صرف متقی اور پرہیزگار افراد ہیں لیکن ان کی اکثریت اس سے بھی بے خبر ہے۔

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اِلَّا مُكَآءً وَّتَصْدِيَةً فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ

WAMAA KAANA SALAATUHUM 'INDA AL-BAYTI ILLAA MUKAA'AN WATASDIYATAN FAZOOQOO AL-'AZAABA BIMAA KUNTUM TAKFUROON

And their prayer before the House is nothing but whistling and clapping of hands; taste then the chastisement, for you disbelieved.

ان کی تو نماز بھی مسجد الحرام کے پاس صرف تالی اور سیٹی ہے لہذا اب تم لوگ اپنے کفر کی بنا پر عذاب کا مزہ چکھو۔

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَسَيُنْفِقُوْنَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ يُحْشَرُوْنَ

INNA ALLAZEENA KAFAROO YUNFIQOONA AMWAALAHUM LIYASUDDOO 'AN SABEELI ALLAAHI FASAYUNFIQOONAHAA THUMMA TAKOONU 'ALAYHIM HASRATAN THUMMA YUGHLABOONA WALLAZEENA KAFAROO ILAA JAHANNAMA YUHSHAROON

Surely those who disbelieve spend their wealth to hinder (people) from the way of Allah; so they shall spend it, then it shall be to them an intense regret, then they shall be overcome; and those who disbelieve shall be driven together to hell.

جن لوگوں نے کفر اختیار کیا یہ اپنے اموال کو صرف اس لئے خرچ کرتے ہیں کہ لوگوں کو راہِ خدا سے روکیں تو یہ خرچ بھی کریں گے اور اس کے بعد یہ بات ان کے لئے حسرت بھی بنے گی اور آخر میں مغلوب بھی ہوجائیں گے اور جن لوگوں نے کفر اختیار کیا یہ سب جہنّم کی طرف لے جائے جائیں گے۔

Free to read, copy and share

لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيْثَ بَعْضَهٗ عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهٗ جَمِيْعًا فَيَجْعَلَهٗ فِيْ جَهَنَّمَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ

LIYAMEEZA ALLAAHU AL-KHABEETHA MINA AT-TAYYIBI WAYAJ'ALA AL-KHABEETHA BA'DAHOO 'ALAA BA'DIN FAYARKUMAHOO JAMEE'AN FAYAJ'ALAHOO FEE JAHANNAMA OOLAA'IKA HUMU AL-KHAASIROON

That Allah might separate the impure from the good, and put the impure, some of it upon the other, and pile it up together, then cast it into hell; these it is that are the losers.

تاکہ خدا خبیث کو پاکیزہ سے الگ کردے اور پھر خبیث کو ایک پر ایک رکھ کر ڈھیر بنادے اور سب کو اکٹھا جہنّم میں جھونک دے کہ یہی لوگ خسارہ اور گھاٹے والے ہیں۔

قُل لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُم مَّا قَدْ سَلَفَ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ

QUL LILLAZEENA KAFAROO IN YANTAHOO YUGHFAR LAHUM MAA QAD SALAFA WA-IN YA'OODOO FAQAD MADAT SUNNATU AL-AWWALEEN

Say to those who disbelieve, if they desist, that which is past shall be forgiven to them; and if they return, then what happened to the ancients has already passed.

پیغمبر آپ کافروں سے کہہ دیجئے کہ اگر یہ لوگ اپنے کفر سے باز آجائیں تو ان کے گزشتہ گناہ معاف کردیئے جائیں گے لیکن اگر پھر پلٹ گئے تو گزشتہ لوگوں کا طریقہ بھی گزر چکا ہے۔

وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

WAQAATILOOHUM HATTAA LAA TAKOONA FITNATUN WAYAKOONA AD-DEENU KULLUHOO LILLAAHI FA-INI INTAHAW FA-INNA ALLAAHA BIMAA YA'MALOONA BASEER

And fight with them until there is no more persecution and religion should be only for Allah; but if they desist, then surely Allah sees what they do.

اور تم لوگ ان کفّار سے جہاد کرو یہاں تک کہ فتنہ کا وجود نہ رہ جائے اور سارا دین صرف اللہ کے لئے رہ جائے پھر اگر یہ لوگ باز آجائیں تو اللہ ان کے اعمال کا خوب دیکھنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ مَوۡلٰىكُمۡ نِعۡمَ الۡمَوۡلٰى وَنِعۡمَ النَّصِيۡرُ

WA-IN TAWALLAW FA'LAMOO ANNA ALLAAHA MAWLAAKUM NI'MA AL-MAWLAA WANI'MA AN-NASEER

And if they turn back, then know that Allah is your Patron; most excellent is the Patron and most excellent the Helper.

اور اگر دوبارہ پلٹ جائیں تو یاد رکھو کہ خدا تمہارا مولا اور سرپرست ہے اور وہ بہترین مولا و مالک اور بہترین مددگار ہے۔

صَدَقَ اللّٰهُ الۡعَلِيُّ الۡعَظِيۡمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

Juz (Sipara)-10 (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-10-1013)

جز (سپارہ)-۱۰ (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-10-1013)

Printed from https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-9-1012 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.